

3 Aruba

Gewapende overval casino
Holiday Inn vanochtend



9 Wereld

Bewerkt vlees kan
kanker veroorzaken



10 Financieel

‘Onhandigheid zit
bouwmarkten dwars’



12 Sport

Hamilton verovert derde
wereldtitel Formule 1



KvK: Weg met de zegelbelasting

ORANJESTAD — Zegels plakken op vergunningen en andere officiële documenten voor bedrijfsactiviteiten is niet meer van deze tijd en zorgt voor onnodig werk, ergernis en tijdverlies. Daarom; weg met de zegelbelasting. Dat is één van de voorstellen van de Kamer van Koophandel (KvK) om het zakendoen in Aruba gemakkelijker en efficiënter te maken.

door onze verslaggever
Alex Lacle

Het gemak waarmee bedrijven handel kunnen drijven is één van de belangrijkste kenmerken van een succesvolle economie. Dat zegt de internationale ontwikkelingsbank World Bank Group in een recente publicatie. De KvK vindt het daarom essentieel om het gemak van zakendoen in Aruba te stimuleren. “Een economie met efficiënte bureaucratie en bestuurlijke regels die ondernemerschap en creativiteit van individuen bevordert en een stimulerende omgeving biedt voor mensen om hun volledige potentieel te realiseren, kan de levensstandaard verbeteren en groei en gedeelde welvaart bevorderen.” Dat wil de Kamer voor Aruba bereiken. Deze tekst staat in het voorwoord van het rapport ‘Aruba Business Environment – Economic Reality and Potential’ dat afgelopen donderdag door de Kamer werd vrijgegeven tijdens haar jaarlijkse business event en de gelijktijdige viering van haar 85-jarige bestaan.

Starters

De Kamer signaleert in het rapport diverse actiepunten om het zakendoen en ondernemerschap te bevorderen. Ten eerste wil de KvK dat het gemakkelijk en sneller wordt om een onderneming

te beginnen. Voor het starten van een bedrijf moeten ondernemers soms wel langs vijf verschillende instanties voor hulp. De doorlooptijd ligt tussen de twee en twaalf maanden, afhankelijk van de grootte en de complexiteit van de onderneming. Het proces wordt door ondernemers omschreven als ‘moeizaam’. Hoe gemakkelijker het proces, hoe meer ondernemersactiviteit.

Het opstarten van een onderneming kan makkelijker gemaakt worden door bijvoorbeeld het invoeren van een enkel loket waar bedrijven alle nodige informatie kunnen inwinnen en waar alle noodzakelijke procedures en formaliteiten elektronisch afgehandeld kunnen worden. Dat zorgt voor vermindering van de wachttijd en verzekert een objectieve en onafhankelijke afhandeling. Ook wil de Kamer dat er een online registratie en tracking systeem komt en dat ondernemers snel (binnen 72 uur) een ja/nee antwoord krijgen op aanvragen. Mocht een bedrijf goedkeuring krijgen en is al het papierwerk gedaan, dan moeten licenties en vergunningen kort daarna, bijvoorbeeld binnen een maand, uitgegeven worden. Als de overheid hier niet aan voldoet, dan is het voorstel van de Kamer om de ondernemer groen licht te geven voor zijn onderneming met daarbij volledige juridische

bescherming. De overheid is verplicht dan alsnog de aangevraagde vergunningen en of licenties te verlenen. Een ander voorstel is de invoering van een persoonsnummer (belastingnummer) als elektronische identiteit voor bedrijven. Dit moet zogeheten ‘e-government’ transacties mogelijk maken. Ten slotte pleit de Kamer voor een vermindering van de ‘administratieve last’ op het klein- en middenbedrijf, verlaging van tarieven en afschaffing van de ‘zegelbelasting’.

Makkelijker lenen

Een andere manier om het ondernemerschap op Aruba aantrekkelijker te maken en dus de economie te stimuleren, is het vergemakkelijken van toegang tot financiering. Een concreet voorstel is de invoering van een ‘kredietregistratie’ waarmee het risico voor financiële instellingen wordt verlaagd. De bereidheid om geld uit te lenen wordt zo verhoogd en mogelijk kan dan ook de rente omlaag. Daarnaast is de KvK voorstander van een grondige hervorming van het douane- en belastingstelsel. Een greep uit de voorstellen: afschaffen van invoerrechten op voedsel en andere basisbehoeftes, harmoniseren van alle andere invoerrechten met een enkel tarief (bijvoorbeeld 6 procent), afschaffen van belasting op schenkingen, erfenissen en dividend, de overgang van directe naar indirecte belastingen en het doorvoeren van een fors versimpeld inkomstenbelastingstelsel met een gelijk tarief voor iedereen (25 procent).

Overlast en stroomuitval door zware regenbui



Foto: Miro de Buzario

ORANJESTAD — Een enorme regenbui met veel onweer en zelfs hagel zorgde gistermiddag voor veel wateroverlast. Door blikseminslagen viel de stroom hier en daar uit, zoals in Rooi Santo, waar pas vanmorgen vroeg weer elektriciteit was. In de binnenstad viel in korte tijd zoveel water, dat straten in riviertjes veranderden. Bij Hadicurari mat de Meteorologische Dienst 61 millimeter neerslag. Caribbean Weather Center gaf op Facebook een waarschuwing af voor de onweersbui en raadde mensen aan om niet naar buiten te gaan. Meteo reageert op foto's van hagelstenen in Noord dat hun medewerkers niet konden verifiëren of het inderdaad om hagel ging. Ook kon de Dienst zelf geen metingen doen, omdat vanwege blikseminslag de apparatuur niet goed werkte. Naar verwachting blijft het staartje van de storm vandaag en morgen nog voor bewolking en lokale buien zorgen.

Zie ook pagina 3 ‘Nacht zonder stroom’.

Dodental gezonken toeristenboot loopt op

TOFINO — Voor de westkust van Canada, bij Vancouver Island, is zondagmiddag een toeristenboot omgeslagen en gezonken. Vijf van de 27 opvarenden zijn omgekomen voor de kust van het dorpje Tofino. Een opvarende wordt nog vermist. De passagiers gingen walvissen spotten, meldden Canadese media. Waar de slachtoffers vandaan komen is nog niet bekend.

Toen de zoekactie zondagavond laat werd afgeblazen, waren 21 mensen gered. Achttien van hen zijn naar een ziekenhuis gebracht. Velen waren onderkoeld. De

gens getuigen ‘gemiddeld’ wolken, wat wind en lichte regen. De exploitant van de boottochten, Jamie’s Whaling Station and Adventure Centers, is erg ervaren. Al meer dan dertig jaar worden tochten georganiseerd, waarbij wordt uitgekeken naar bultrugwalvissen en grijze walvissen. Op 31 oktober zou het seizoen eindigen. De exploitant maakte ook in 1998 een fataal ongeval

mee. Toen kwamen bij het kapseizen van een boot een bemanningslid en een passagier om. Tofino is een toeristische trekpleister. Jaarlijks komen er veel toeristen van over de hele wereld om per boot de walvissen in de Grote Oceaan te bekijken. De vervoersveiligheidsraad van Canada stuurt vandaag een team onderzoekers om poolshoogte te nemen en de toedracht te achterhalen.

100.000 opvangplekken langs Balkanroute



Foto: AFP

Veel meer opvangplekken langs de Balkanroute kunnen de westerse landen ontlasten. Op de foto wachten honderden vluchtelingen op de brug bij de Duits-Oostenrijkse grens in Innsbruck. Duitsland ziet een nieuwe golf van vluchtelingen aankomen.

BRUSSEL — In Griekenland worden nog dit jaar 50.000 opvangplekken voor vluchtelingen gecreëerd. Verderop langs de Balkanroute, waarlangs migranten naar rijkere Europese landen reizen, komen er nog eens 50.000.

Die afspraak is het meest concrete resultaat van het topoverleg in Brussel over de vluchtelingencrisis. “Dat moet rust en stroomlijning bieden in de stroom die naar Duitsland loopt”, zei staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Asiel en Migratie) zondag-

nacht na acht uur vergaderen. De Europese Commissie had elf regeringsleiders uitgenodigd in Brussel in een poging de vluchtelingenstroom in het zuidoosten van Europa gecoördineerder te laten verlopen. Ze kwamen een plan van zeventien pun-

ten overeen. Een daarvan is dat elk betrokken land een functionaris aanwijst om snel actuele informatie uit te wisselen met andere landen. Landen die denken de instroom niet aan te kunnen, moeten binnen 24 uur om hulp vragen, zo werd afgesproken. “Een beleid van het doorlaten van vluchtelingen zonder het buurland te informeren is niet acceptabel”, staat in de slottekst die de leiders ondertekenden.

Verder wordt Slovenië, dat om hulp had gevraagd, gesteund met noodsteun en 400 politiemensen. De Sloveense premier Miro Cerar had eerder op de avond gezegd dat als er niet beter wordt samengewerkt ‘de Europese Unie uit elkaar valt’. Niet alleen de grenzen tussen Griekenland, Albanië en Macedonië worden beter in de gaten gehouden, ook komt er meer toezicht langs de Griekse kust. Daarnaast beloofden de landen serieus aan de slag te gaan met de registratie van vluchtelingen. “Mensen moeten worden geregistreerd. Geen registratie, geen rechten”, sprak voorzitter van de Europese Commissie Jean-Claude Juncker, die de leiders bijeen had geroepen.

Dijkhoff sprak van een avond met ‘ups and downs’. Als pluspunt noemde hij dat nu landen aan boord zijn getrokken die niet in de Europese Unie zitten’, doelend op onder meer Albanië, Servië, Macedonië en Montenegro. Veel landen langs de route zien zichzelf vooral als doorvoerland, aldus Dijkhoff. Hij wees erop dat er een groter belang ligt in afspraken met een land als Turkije. De Duitse bondskanselier Angela Merkel toonde zich realistisch. “Dit is een bouwsteen, maar we moeten nog vele vervolgstappen nemen.”

Meer dan 150 doden door aardbeving Pakistan



Foto: AFP

Zo’n 400 huizen zijn in de provincie Badakhshan ingestort.

KABUL — Door een krachtige aardbeving in het grensgebied van Afghanistan en Noord-Pakistan zijn vandaag minstens 150 mensen om het leven gekomen. Het epicentrum van de beving, die een kracht had van 7,5 op de schaal van Richter, lag in de afgelegen bergregio Hindukush.

Zeker 24 mensen kwamen om in Afghanistan en in het naburige Pakistan waren 76 slachtoffers. Het dodental kan nog oplopen. Informatie over slachtoffers komt maar mondjesmaat naar buiten omdat de communicatielijnen door de aardbeving niet meer werken. Geologische diensten hadden de kracht van de beving in eerste instantie op 7,7 gemeten, maar stelden deze later bij tot 7,5. Volgens het

hoofd van het provinciale ziekenhuis zijn in de Afghaanse stad Jalalabad vijf mensen gedood. In het eveneens Afghaanse Taloqan kwamen twaalf schoolmeisjes om het leven toen zij in paniek onder de voet werden gelopen tijdens een evacuatie uit hun schoolgebouw. Een ziekenhuis in het Pakistaanse Peshawar meldde zeker 150 gewonden binnengekregen te hebben. Volgens de

gouverneur van de Afghaanse provincie Badakhshan zijn in die regio zo’n 400 huizen ingestort. Over slachtoffers had hij geen informatie. De schokgolven van de beving werden gevoeld tot in India. Ook in de Afghaanse hoofdstad Kabul trilden de gebouwen, aldus getuigen. De Zuid-Aziatische regio staat bekend als een gebied met krachtige aardbevingen. Door een sterke beving in Nepal in april dit jaar, de meest krachtige in dit land sinds 1934, kwamen meer dan 8000 mensen om het leven. Ongeveer 60 procent van het Indiase landoppervlak is gevoelig voor aardbevingen, volgens de autoriteiten.

the plaza
Morgen weer een gezellige Quizavond om 8 uur

CAFE
fun miles
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

European collector is interested to buy vintage watches from:
Rolex, Patek Philippe, Vacheron Constantin, Audemars Piguet, Longines, Universal Geneve, Cartier, Ebehard, Heuer, Zenith, Movado, Ulysses Nardin, etc.

I prefer sport models or chronographes.
Call: Riccardo at 738-1965
or email pictures to: 57complications@gmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till October 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 4:30 6:45 9:00 late show: 11:30 NEW PG R	PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 5:15 7:30 9:45 late show: 12:15 NEW PG R
BURN! (ADAM JONES) daily: 5:30 matinee: 12:00 2:45 NEW PG-13 ED SHEERAN CONCERT MOVIE daily: 8:15 late show: 11:15 NEW PG	BURN! (ADAM JONES) daily: 5:45 matinee: 2:30 NEW PG-13 ED SHEERAN CONCERT MOVIE daily: 8:45 late show: 11:45 NEW PG
THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:45 8:45 matinee: 11:45 NEW PG-13 PAN IN 2D matinee: 12:15 2:45 PG CRIMSON PEAK daily: 5:15 8:00 late show: 11:30 R	THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:30 8:30 matinee: 2:45 NEW PG-13 PAN IN 2D matinee: 2:30 PG CRIMSON PEAK daily: 8:15 late show: 11:45 R
GOOSEBUMPS 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 PG BRIDGE OF SPIES daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:15 PG-13 WAR ROOM daily: 12:15 3:00 PG HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:00 2:15 PG THE MARTIAN IN 2D daily: 7:45 late show: 11:30 PG-13	GOOSEBUMPS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 PG BRIDGE OF SPIES daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:30 PG-13 STEVE JOBS daily: 5:15 matinee: 2:15 R

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

This weekend only in Selected Theaters
Ed Sheeran Concert Starts Friday.
Only at The Cinemas

STAY THE WHOLE DAY AT TIERRA DEL SOL

GIVE YOURSELF A BREAK AND ENJOY A RELAXING DAY AT THE SPA INCLUDING:
• 50 min Swedish massage • 35 min full body exfoliation • Lunch at the Restaurant at Tierra del Sol
• Full day use of the fitness center, sauna, steam room, pool and jacuzzi

\$170 P.P.

| Local prices and gift certificates available | Ask about other spa specials or create your own custom package |

Don't forget about our Restaurant's weekly features:

Tuesday	Wednesday	Thursday	Sunday	Monday to Friday
Wine Day 6pm - 10pm • 50% off selected bottles of wine	Surf & Turf Dinner 6pm - 10pm • \$38,95 p.p.	À la Carte All You Can Taste Night 6pm - 10pm • \$55 p.p.	À la Carte Sunday Brunch 11am - 3pm • \$42 p.p.	Early Bird Dinner 5pm - 7pm • \$29,95 p.p.

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 230

Caya di Salo 10, Noord
www.tierradelosol.com • spa@tierradelosol.com

Tierra del Sol
Aruba

VLOOIENMARKT
ROCCO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
ZONDAG
1 NOV. Start 9 am
Antiek Shops Open
Open M-Vr: 9-1+ 3-5pm
Zat + Vlooiemarktdag
9-1 pm. Ph. 741-5640

pa trabae
TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

DE BESTE MBA VAN NEDERLAND EN DE CARIBBEAN START IN JANUARI 2016

Action Learning: "doen is begrijpen"

Tweejarig MBA programma met top docenten uit Nederland. Projecten gericht op betere bedrijfsresultaten. Hoge ROI voor student en bedrijf. Literatuur wordt middels een open-boek examen beoordeeld. Betaling in max vier termijnen is mogelijk. Inwoners van de voormalige Antillen kunnen 50% beurs van 13.750 euro verkrijgen. Enige voorwaarde voor toewijzing van de beurs is dat u één praktijkopdracht toewijdt aan de oplossing een sociaal-maatschappelijk probleem naar uw keuze op Curaçao, Aruba of Bonaire.

Voor geïnteresseerden in informatie over aspecten als studie-inhoud, -opbouw, -belasting, toelatingseisen, de leermethodiek Action Learning, of voor inschrijving, kunt u mailen naar international@bsn.eu of bellen met +599(9) 5126208 (Curaçao), +297 5928585 (Aruba) of +599 7006400 (Bonaire).

BSN is één van de weinige internationale business schools met MBA-programma's die driemaal hoogwaardig geaccrediteerd zijn door zowel de Nederlands-Vlaamse Accreditatie Organisatie NVAO, de Amerikaanse accreditatie organisatie ACBSP en het Zwitserse EduQua.

www.bsn.eu

De Smart Reading training is onderdeel van deze MBA. U gaat dan minstens 5x zo snel lezen, makkelijker onthouden en een beter begrip hebben. Smart Reading wordt ook als open training van 3 dagen gegeven. De data in 2015 hiervoor zijn: Curaçao (1, 2 en 22 oktober), Bonaire (5, 6 en 24 oktober) en Aruba (8, 9 en 23 oktober). Voor aanmelding: paul@globaledutainment.nl

businessschool nederland

We have a new number!

As of October 23, 2015 our Aruba office has a new telephone number: **528 6200**

Feel free to call us any time, we are ready to exceed your expectations in matters concerning:

- ✓ Audit Services
- ✓ Financial Management Services
- ✓ Tax services
- ✓ Enterprise Risk Services
- ✓ Human Capital Consultancy, Training & Assessments
- ✓ Strategy & Operations Consultancy
- ✓ Financial Advisory Services

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see "DTTL", www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. © 2015. For information, contact Deloitte Dutch Caribbean.

Deloitte

FOR THE LOVE OF

AVOCADO

— Healthy Subs —

PEOPLE WHO
EAT AVOCADOS
TEND TO BE HEALTHIER

SUBWAY
eat fresh.

SUBWAY MELT
TOP IT WITH AVOCADO!

Facebook.com/SubwayAruba

© 2015 Deloitte's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Deloitte's Associates Inc.

ALHAMBRA - CURA CABA - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

www.pwc.com/dutch-caribbean

Be emotional about leadership

PwC Masterclass Leadership 2015

pwc

Logistic details

Date: Tue. 17 November 2015
Masterclass: 8:45-17:00hrs (registration starts at 8:15hrs)
Location: Renaissance Convention Center Oranjestad, Aruba
Language: English
Your investment: \$ 500,- per participant, excluding BBO+BAZ

Registration (before 10 Nov.)

For more information and to register please contact Geraldine Nadall via email: geraldine.nadall@an.pwc.com or phone: (+297) 5221647

On Tuesday 17 November 2015, PwC organises its annual Masterclass Leadership Event. The theme of this year's masterclass is **Emotional Intelligence**. Emotional Intelligence is considered to be one of the most important competencies in modern day leadership.

Keynote speaker

Our Masterclass Leadership 2015 will be given by Mrs. Rúna Bouius. Rúna is a specialist in Inspirational Leadership & Conscious Capitalism. During the masterclass Rúna will inform, inspire and entertain you on the emerging leadership model for the 21st century with highlights on Emotional Intelligence.

Join our masterclass together with your fellow directors, management team members and future leaders. You will enjoy an inspiring day with lots of practical advice about Emotional Intelligence and effective leadership to renew and further strengthen your leadership skills.

Be emotional about Leadership!

Visit our website for more details
www.pwc.com/dutch-caribbean.

© 2015 PricewaterhouseCoopers Dutch Caribbean. All rights reserved.

Vertraging wetsvoorstel flexwerken

Eerst onderzoek naar oorzaken jeugdwerkloosheid

ORANJESTAD— Hoewel de neuzen van vakbond FTA en Arbeid-minister Paul Croes nog niet in dezelfde richting staan, geven de partijen aan dat hun overleg over het wetsvoorstel voor tijdelijke contracten goed verlopen is. Eén van de gemaakte afspraken is dat er een onderzoek komt naar de onderliggende oorzaken van jeugdwerkloosheid.

door onze verslaggever
Franciska Groen

De vakbond, die zich naar eigen zeggen inmiddels gesteund weet door alle andere werknemersvakbonden, heeft vraagtekens bij de motivatie van de minister voor het wetsvoorstel om het artikel 1613X van de Arbeidswet te schrappen. Croes stelt namelijk dat het voorstel voor invoering van tijdelijke contracten met name een bijdrage levert aan het terugdringen van jeugdwerkloosheid. FTA vraagt zich af waar de minister dit op baseert, want een gedegen onderzoek ontbreekt. De minister beaamt dit en liet vorige week dinsdag na afloop van de bijeenkomst aan *Amigoe*

weten: “Wij gaan onderzoek doen naar de motieven van jeugdwerkloosheid.”

Garantie

Het standpunt dat Croes niet deelt met de vakbond is dat de invoering van het nieuwe wetsartikel voor het zogenaamde flexwerken betekent dat ‘alle contracten voortaan voor bepaalde tijd zullen zijn’. Daarnaast stelt hij: “Op dit moment kunnen werkgevers ook mensen in dienst nemen via uitzendbureau’s voor kortlopende periodes van zes, acht of tien maanden. Deze uitzendkrachten kunnen op elk moment in deze periode naar huis gestuurd worden, zonder dat de werkgever een reden hiervoor moet geven. De mogelijkheid om di-

rect contracten aan te gaan voor die periodes tussen een werknemer en een werkgever biedt aan de werknemer veel meer garantie tegen het zomaar beëindigen van een contract. Tevens bied je meer zekerheid aan werknemers ten opzichte van de huidige uitzendkrachten.”

Compromis

Een andere afspraak is dat de vakbond FTA samen met de minister meedenkt over hoe zijn doelgroepen ‘aan de bak kunnen komen’. Croes: “Eventueel door een wetswijziging of suggesties hierover.” De minister geeft ook aan bereid te zijn tot een compromis. “Wij hebben een ketenregeling in het voorstel opgenomen, juist om de draaideurconstructie tegen te gaan: maximaal drie contracten in twee jaar. Echter, ik ben bereid om dit naar één jaar met maximaal twee contracten te brengen.” Het fenomeen draaideurconstructie, waarbij een werkgever de

wet omzeilt en daardoor een werknemer geen vast contract krijgt aangeboden, zoals de regeling stelt, is namelijk ook één van de aandachtspunten. Niet alleen vakbonden maken zich hier zorgen over, maar ook oppositiepartijen MEP en PDR.

Uitbreiding

De onderhandelingsstatus maakt dat de procedure van het wetsvoorstel vertraging oploopt. “De nota van wijziging dient door Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) aan mij te worden aangeboden en ik moet dit nog in de MR (Ministerraad, red.) presenteren.” Daarna wordt de nota aangeboden aan de Staten voor behandeling. “Ik denk niet dat dit nog voor het einde van het jaar plaatsvindt. Misschien begin 2016.” Hij verwacht ook dat de vakbonden bij hun standpunt blijven. “Ik denk dat zij voor een uitbreiding van artikel 1613X gaan en niet afschaffing.”

IN HET KORT

Mislukte beroving

Een vrouw is afgelopen weekend bijna beroofd door twee ‘onbekende jongens’. Ze zat in Peking Bar & Restaurant in Caya Hose Geerman toen twee jongens de zaak binnenkwamen. Eén van hen had een vuurwapen en riep ‘atraco’ ofwel ‘overval’. De vrouw schreeuwde het uit van schrik en rende de keuken van het restaurant in. De overvallers gingen er vervolgens te voet vandoor zonder ook maar iets mee te nemen.

Barman krijgt klappen

De barman van Well Well in Seroe Biento is afgelopen weekend gewond geraakt toen een klant hem met een steen tegen het hoofd sloeg. De klant had volgens de bar-

man een lamp in de zaak kapotgemaakt. Toen de klant hiermee geconfronteerd werd, werd hij boos en viel de barman aan. Na het incident vertrok de klant. Het slachtoffer moest voor behandeling naar het ziekenhuis. De politie doet onderzoek en bekijkt beveiligingsbeelden van de bar.

Hulp gevraagd

De familie van de Arubaan Elverson Rayee Tromp die afgelopen week bij een verkeersongeval in Nederland om het leven kwam, vraagt om hulp. Ze willen het lichaam van Tromp naar Aruba brengen, maar hebben onvoldoende financiële middelen hiervoor. Iedereen die hulp wil bieden, wordt gevraagd contact op te nemen

met de familie via telefoonnummer 564-6404.

Mispoes

Roland van den Berg, beter bekend als hypnotiseur Rasti Rostelli, heeft vorige week tijdens één van zijn optredens een student van de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen verwond. Dat melden Nederlandse media. De van oorsprong Arubaanse hypnotiseur schoot geblinddoekt met een kruisboog een pijl die afketste en een student op zijn kin raakte die op vijf meter afstand stond. Hij gaf een workshop voor 125 tweedejaarsstudenten Creatieve Therapie. De verwonding viel mee, maar de schrik zat er goed in bij de studenten. Ze kregen nazorg aangeboden.

Grensbewaking alert op overvallers

Gewapende overval casino Holiday Inn vanochtend

ORANJESTAD — Stengere grenscontroles moeten voorkomen dat de daders van een gewapende overval op het Excelsior Casino vanochtend vroeg, het land ontvluchten. Immigratiediensten op de luchthaven en de havens zijn in verhoogde staat van paraatheid. Bij de brutale overval werd minstens één medewerker verwond en een ‘groot geldbedrag’ buitgemaakt. Volgens geruchten gaat het mogelijk om een miljoen florin.

Iasa-directeur Gerald Vingal zegt vanochtend op de vraag of de grenzen van zowel de luchthaven als de havens in Oranjestad en Barcadera gesloten zijn, dat er inderdaad sprake is van hoge paraatheid. Bij deze mededeling blijft het voorlopig, omdat Vingal in vergadering zit. Ook Justitie-minister Arthur Dowers is in vergadering. De secretaresse van general manager Jorge Landa van hotel Holiday Inn verwijst naar manager Lino Croes van het casino. Zij maakt duidelijk dat het casino los staat van het hotel. Het casino is vanochtend telefonisch onbereikbaar. Ook blijft onduide-



Foto: Two Lopez

Politie bij het Excelsior Casino dat vanochtend werd overvallen.

lijk welke firma verantwoordelijk is voor de beveiliging van het casino.

Geweld

Amigoe krijgt geen contact met politiewoordvoerder Lilliana Rasmijn. Eerder deze ochtend sprak nieuwssite Noticiacla.com wel met haar. Toen gaf ze aan dat de overval om tien voor zes vanochtend plaatsvond waarbij

vooralsnog drie gewapende Spaanstalig sprekende overvallers een ‘heel groot’ geldbedrag buit maakten. Tijdens de overval zou geweld gebruikt zijn tegen aanwezige casino-medewerkers. Vier van hen werden vastgebonden met tie-raps en minstens één medewerker werd met een vuurwapen geslagen. Op het moment van het inci-

dent schijnt de politie ook een melding te hebben gekregen van een geparkeerde huurauto in Rooi Santo, die mogelijk gebruikt zou kunnen zijn bij de overval. Maar hierover is nog geen duidelijkheid. In de wandelgangen wordt het bedrag van 1 miljoen genoemd dat zou zijn buitgemaakt. Of dit een bedrag in florin of in dollars is, is onbekend.

Nog geen besluit over aangifte tegen frauderende poortarts

ORANJESTAD — De Arubaanse ziektekostenverzekeraar AZV bevestigt dat een poortarts van medisch centrum Imsan fraude heeft gepleegd door recepten uit te schrijven en labonderzoeken uit te laten voeren op kosten van de verzekeraar voor klanten van zijn illegale privépraktijk.

Dat schrijft Ariën Rasmijn voor het *Caribisch Netwerk*. AZV-functionaris Joost van de Kamp zegt nog niet te weten of AZV over gaat tot aangifte tegen de poortarts, die inmiddels zelf ontslag heeft genomen.

Tips

“Het klopt dat we tips hebben gehad over een arts die werkzaam was bij Imsan en naast zijn werkzaamheden bij Imsan ook particulier zou werken”, zegt Van de Kamp. “Dat stond expliciet niet in zijn arbeidsovereenkomst met Imsan. We hebben gekeken of dat inderdaad zo is en zijn tot de conclusie gekomen dat die man wel recepten heeft voorgeschreven en wellicht ook labwerk heeft gedaan. Dat hebben we aan Imsan meegedeeld.” Tegen de poortarts is nog geen aangifte gedaan bij het

Openbaar Ministerie. “Verdere stappen worden nog onderzocht”, zegt Van de Kamp. Hoeveel de recepten en labonderzoeken de zorgverzekeraar hebben gekost, is volgens hem nog niet helemaal in beeld. Naar verluidt loopt de zaak tot in de miljoenen. Van de Kamp zegt echter dat het er niet naar uitziet dat het om zo’n bedrag zou gaan. “Maar elke gulden die niet juist besteed wordt, is een probleem.” Afgelopen week hebben de directie en Raad van Commissarissen van AZV met elkaar vergaderd over onder meer mogelijke aangifte tegen de voormalige poortarts.

Schoonheidssalon

Patiënten die geld ervoor over hadden, werden ontvangen in een schoonheidssalon bij de poortarts thuis. Daar werden zij voorzien van recepten en labonderzoeken op kosten van de zorgverzekeraar. Het prikken van bloedmonsters vond plaats in de schoonheidssalon van de poortarts, in plaats van in een laboratorium. De onderzoeksformulieren van Imsan werden stevast met een spoedverzoek naar het Landslaboratorium gebracht, waardoor klanten van de poortarts al de volgende dag

hun resultaten kregen. De arts is uiteindelijk betrapt toen bleek dat hij wel erg veel recepten uitschreef en deze steeds bij één apotheker zelf ophaalde met de zorgpassen van zijn klanten. Imsan had de poortarts al eerder een waarschuwing gegeven voor het hebben van nevenactiviteiten, maar niet voor het gebruik van middelen en diensten van de zorgverzekeraar voor zijn eigen praktijk. De arts zou - ook omdat hij niet in Nederland geregistreerd staat - alleen toestemming hebben gehad om als poortarts te werken in Imsan.

Ontslag

Nadat AZV een onderzoek had uitgevoerd, is de dokter door Imsan op het matje geroepen. Hij diende zelf zijn ontslag in bij het medisch centrum en vertrok daar gelijk. Imsan heeft daarna geen stappen meer tegen hun voormalige poortarts ondernomen, aangezien de fraude niet op hun kosten plaatsvond maar op die van AZV. Wel heeft het medisch centrum meerdere malen bij AZV nagevraagd of de zorgverzekeraar zou overgaan tot aangifte bij het Openbaar Ministerie tegen hun voormalige poortarts.



Hadicurari
Specialist of the Finest Fresh Fish - Aruba

Mussels Weekend!
October 30 - November 1

• 1 kg Mussels
• French fries
• French bread
• Sauces
• Salad

For only
Awg. \$9.00
US\$ 33.75
per person

Limited stock

For reservations call (+297) 506-2208 - www.hadicurari.com

LOCATED BETWEEN MARIOTT'S SURF CLUB AND MOOBA BEACH... RIGHT ON THE BEACH

MINOR OF THE YEAR 2014

Eerste belastingzitting levert bijna 60.000 florin op

ORANJESTAD — In totaal 21 personen zijn tijdens een zogenaamde ‘belastingzitting’, de eerste in zijn soort, door het gerecht veroordeeld tot geldboetes van maximaal 3.000 florin. Alle geldboetes bij elkaar opgeteld, komt het totaalbedrag op 57.000 florin, waarvan 16.000 florin voorwaardelijk.

De verdachten verschenen vorige week voor de rechter, omdat ze de aangifte van Inkomstenbelasting/Premies Volksverzekeringen over de jaren 2011 en of 2012 niet of

Medewerkers van Elmar repareren de kabel.

ker van de storingsdienst vanochtend aan dat hij geen idee heeft. Hij verwijst naar de garage. Maar daar krijgt *Amigoe* geen gehoor. Ook Elmar-woordvoerder Wanda Broeksema is telefonisch onbereikbaar.

Naast nauwelijks tot geen slaap betekende de langdurige stroomstoring voor de gedupeerden ook dat alarmen verlichtingssystemen van slag waren en de inhoud van hun koelkasten en vriezers verloren is gegaan.



Foto: Franciska Groen

rechtelijke vervolging van verdachten die niet of niet tijdig aangifte doen en de regels ten aanzien van belasting overtreden. Periodiek zullen gelijksoortige themazittingen bij de rechter worden aangebracht. Het is de bedoeling om, in samenspraak met het gerecht, over drie tot vier maanden opnieuw een belastingzitting te houden.

PROPERTIES

ClearlyRealty

WANTED

Are you looking for a trustworthy partner to sell, rent or manage your property in Aruba?

Contact us today!
(011) 297 594-4002

For more information:

ClearlyRealty

Total Service Real Estate
11118straat 12, Oranjestad, Aruba
(011) 297 582-9229
Info: @ClearlyRealty.zw | www.ClearlyRealty.zw

Facebook icon, Twitter icon

Beestenboel

Open dag bij het asiel

Animal Rights Aruba
Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zetten zij dieren in het zonnetje, sommige van hen zoeken een (tijdelijk) thuis. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Vandaag de laatste van de familie honden die uit de *mondi* bij de Palm Pier is gered. **Barney** is een reu van vijf maanden oud en woont nu al een tijd bij een *foster*. Hij heeft zich ontwikkeld tot een lieve, vrolijke en speelse pup. Hij houdt van andere honden en van katten en vindt heel leuk om aandacht te krijgen. Opvallend aan hem zijn zijn schattige oren! Bij interesse in Barney kunt u bellen of whatsappen (na 18.00 uur) naar 593-9398.

Dit is **Fettucini**! Zij werd afgelopen zomer hoogzwanger gevonden. Vandaag wordt ze gesteriliseerd en dan is ze klaar voor een nieuw thuis. Fettucini heeft een heel lief, zachtmoedig karakter. Heeft u interesse in deze tuxedo kat? Whatsapp of bel dan naar 593-5525.

Moederpoes Lily, die pas in Beestenboel stond, heeft een huis gevonden!

Wayaca Animal Shelter
Geen dieren die een baasje zoeken deze week, maar aandacht voor de jaarlijkse **open dag** van het asiel op zondag 1 november. Ook dit jaar staan er vele activiteiten op het programma.



Fettuchini



Prikichi



Ninja

Zoals de inmiddels traditionele Raffle met fantastische prijzen, waaronder een weekend *stay* bij hotels Marriott en Ritz Carlton. Er zijn dinerbonnen, sieraden en een *sea bob tour* te winnen. Verder kunt u kijken naar een demonstratie met politiehonden van de K9-unit en knuffelen met alle dieren in de shelter. Voor de kinderen is er een trampoline, voor de lekkere trek een barbecue en suikerspinnen. De opbrengst van de open dag gaat dit keer naar een nieuw verblijf voor de katten. Tussen 11.00 en 17.00 uur bent u welkom op Wayaca 128-b.

Donkey Sanctuary
De 23-jarige **Ninja** is niet

zo stoer als zijn naam klinkt. Hij is lief, maar erg schuw. Ninja is een opvallende witte, ruige ezel en komt uit Rooi Master. Als hij een snack heeft gegeten, gooit hij zijn tong aan de zijkant eruit. Het is net of hij gekke bekken trekt. Dat is trouwens erfelijk. Zijn zoon Black Diamond doet het ook! Ninja is dikke vrienden met Aramis, met hem is hij ook binnen gekomen. Hij laat Aramis de kastanjes uit het vuur halen voor hem.

Als u Ninja wilt adopteren voor 30 florin per maand, kunt u bellen met 593-2933. U kunt u ook aanmelden via de website www.arubandonkey.org of een een-

malige donatie storten op rekeningnummer 40.03.025 (Arubabank).

Aruba Birdlife Conservation

Van de ruim 240 soorten vogels geregistreerd in Aruba, kennen we twee endemische ondersoorten. Naast de Shoco is de Arubaanse Maisparkiet, *Aratinga pertinax arubensis*, de tweede endemische ondersoort. Deze **Prikichis** zijn bijzonder geliefd onder de bevolking. Helaas worden hierdoor te veel nesten leeggeroofd om deze vogels als huisdieren te houden. Nu de Arubaanse Holenuil tot nationaal symbool van Aruba is verklaard, wordt door Aruba Birdlife Conservation voorgesteld om de Prikichi tot nationale vogel van Aruba te benoemen. Hierdoor zal de Prikichi een kans maken om te overleven in het Arubaanse landschap.



Barney

Overleden

Rosindo E. Angela	16-10-2015
Richard F. R. Harms	16-10-2015
Carmen Janga	19-10-2015
Elizabeth Petrocchi – Donata	21-10-2015
Jairo Saaveda	21-10-2015
Efrain L. Gomez	21-10-2015
Juan O. v/d Linden	24-10-2015
Elverson R. Tromp	24-10-2015
Jersey M. Helder	25-10-2015

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor

Richard Frederik Romulo Harms

*24-03-1937 - †16-10-2015

Lid in de orde van Oranje Nassau
Ex-President di Algemene Rekenkamer
Ex- Directeur van Onderwijs
Ex- Rector Colegio Arubano



Na number di su:

Casa: Betty "Betsy" Harms- Blakeley

Yiunan: Monique Harms y Francisco "Chico" Ras
Gislène Harms
Richard "Ricky" Harms

Nietonan: Jeandrick Oduber
Andrew Ras

Yiu di cariño: Alida y Albertico Croes-Franken y famia

Rumannan: †Donald Harms
†Marieta y Horacio Oduber y famia
†Edith Harms
Daniel Harms y famia
Roland y Betty Harms y famia

Bon amigonan: Rumannan Toppenberg, Poppy Winkel, Adolf Hoevertsz
Grupo di toca guitarra
Amigonan di Concierto Dominical y Cas di Cultura
Sobrino y sobrinanan, ihanan, tur primo y primanan, bisinja y demas famia, amigo y conocirnan na Aruba, Corsow, St.Maarten, Merca, Hulanda, Venezuela y Mexico.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa y dolor nos a lubida un famia y/of conocir.

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diamars 27 di Oktober di 1'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)



Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. Si bo caarchi a caduca caba na 2015 of e ta bay caduca den luna di november. Por favor pasa na 1 di e tres oficina di AZV pa renoba bo ZorgPas.



Trece bo caarchi bieuw

y 10 florin



Pa actualisa e caarchi,
un potret
nobo lo wordo saca



Si bo no tin bo caarchi bieuw

e gastonan ta 20 florin

y bo tin cu trece un identificacion valido

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Carnacuri)
tel.: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10
(ImSan)
tel: 584 0030

Noord
Noord 71
(MFA)
tel.: 527 9991



[facebook.com/AZVAruba](https://www.facebook.com/AZVAruba)



Humor in cabaret over maatschappij

ORANJESTAD — Haar show heet #LOL en dat zegt alles over het plezier waarmee Jetty Mathurin haar publiek omarmt. In haar One Woman Show speelt zij een interactieve rol waarin zorgvuldigheid, soms confrontatie, maar zeker een andere blik het theater inrollen. Cas di Cultura opent morgen de deuren voor de diva van het geëngageerd cabaret.

Ze gaat meer dan ooit terug naar haar basis als vertelkunstenaar. In deze interactieve voorstelling reageert ze direct op de mensen in haar theaterhuiskamer en laat ze een eigen geluid horen. Een geluid van zorgvuldigheid. Soms van confrontatie. Een geluid met een andere blik. Misschien zelfs een geluid van saamhorigheid, betrokkenheid en zorg. De diva van het geëngageerd cabaret wilde eigenlijk dat #LOL haar afscheidstournee zou worden. “Na 30 jaar solovoorstellingen was het tijd om te stoppen vond ik, maar dat mag ik niet van mijn impresariaat, mijn kinderen, de mensen die me aanspreken op straat. Volgens hen is er niemand anders in het the-

ater die hetzelfde beeld vertegenwoordigt. En ze hebben gelijk”, aldus Mathurin. Er is geen andere grijsharige, gekleurde cabaretière van in de zestig, die al zo lang op een podium spreekt over duurzaamheid, zorg, onderwijs en actualiteit. In deze tijden van Ferguson, Charlie Hebdo, Isis en social media beseft de theatermaker dat beelden tegenwoordig het hoogste woord voeren. Daarom is het belangrijk welke beelden de media voorschotelt.

Delen
#LOL gaat over de veranderende tijd, een tijd dat burgers door de overheid worden verplicht te zorgen voor elkaar, studenten moeten le-



nen en over een tijd waarin de schone schijn toeneemt. Heel veel mensen hebben digitaal toegang tot een publiek. Men kan makkelijker aan informatie komen. Men-

sen delen, maar deelt men echt wel met elkaar? #LOL is een humoristische en maatschappijkritische show over het hier en nu, waar je je telefoon aan mag houden.

Jandino lost problemen op

ORANJESTAD — De Curaçaose cabaretier Jandino Aspora heeft de publieke omroep gewisseld voor een commerciële zender. In zijn nieuwe komische Late Night show op RTL 5 lost ‘dokter Dino’ elke week op geheel eigen wijze problemen van kijkers op.



Jandino

Ook is vanaf 10 december zijn speelfilm ‘Bon Bini Holland’ in de bioscoop. Bon Bini Holland is een hilarische publiekcomedy en een eigentijdse variant in de traditie van Amerikaanse komedies als ‘Coming to America’ met Eddie Murphy, ‘See No Evil/Hear No Evil’ en ‘Trading Places’. Robertico Florentina (Jandino Aspora) is een brutale, maar charmante oplichter van Curaçao. Hij verdient zijn geld met Bon Bini Bungalows, een zogenaamd bureau dat toeristen onderbrengt in vakantiehuisjes zonder dat de eigenaar hier iets van afweet. Als hij per ongeluk een gevaarlijke crimineel belazert, vlucht hij naar Nederland. Als Robertico de mooie Noëlla Maduro (Liliana de Vries) ontmoet en ontdekt dat haar

vader Ken Maduro (Dennis Rudge) een rijke zakenman is, krijgt Robertico een plan. Als hij Ken weet te overtuigen om te investeren in Bon Bini Bungalows, is hij in één klap uit de problemen. Zijn plan lijkt te slagen, maar wordt ingewikkeld als Robertico verliefd wordt op Noëlla. Zal hij zijn zwendel voortzetten of zal hij zijn hart volgen met gevaar voor eigen leven?

Hersengymnastiek met taal

ORANJESTAD — Spannende momenten voor de basisschoolleerlingen die meededen aan de Shocoquiz vorige week zaterdag en afgelopen zaterdag in de bibliotheek. Net als voor de afgestudeerde hbo-master docenten die vorige week en aankomende dinsdag hun thesissen over taal presenteren.

Tijdens de shocoquiz moesten de kinderen vragen beantwoorden over auteurs van het kinderboekenfestival en over gezegdes. Er werd een geheugenspel gedaan, er werd gedanst en gezongen op de klanken van het festivallied voor de kinderboekenweek. De leerlingen van Colegio Sagrado Curazon gooiden hoge ogen bij de editie van afgelopen zaterdag en werden de blijde winnaars.

Master
Willem Bant, Ryma Rincones-Van der Linden, Cedrick Kelly en Cesar Kelly waren de eerste docenten die vorige week dinsdag hun thesis presenteerden in de Nationale Bibliotheek. Zij behaalden dit jaar hun hbo-master. Bant deed onderzoek naar het perspectief van de leerling als het gaat om de instructietaal. Rincones-Van der Linden ging op zoek naar taalattitudes en taalgebruik van Nederlands onder jongeren in het voortgezet onderwijs. Beide Kelly's gingen op zoek naar de invloed van de



moedertaal en meertaligheid, waarbij Cesar Kelly het accent legde op de migrant die Spaans als moedertaal heeft.

Blackboardstudie
Het bijzondere is dat zij hun studie, die begon in 2013 aan de Universiteit van Curaçao (UOC), online volgden via het zogenaamde Blackboard en Smartboardsysteem. De opleiding voor basisschoolleeraren, IPA, faciliteerde deze studie digitaal ondersteund door een financiële bijdrage vanuit het ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA). De studenten kregen les van docenten uit Aruba, Curaçao, Bonaire, Puerto Rico, Nederland, Zwitserland en Polen. Vanuit Aruba begonnen 32 studenten met de studie, maar halverwege

viel een aantal af waardoor er uiteindelijk 27 studenten overbleven. Twaalf van hen bestudeerden Papiaments, zeven gingen voor de Nederlandse taal, vijf voor Engels en drie kozen voor de Spaanse taal. Dit jaar in juni en september studeerden elf docenten af: zes voor Papiament, één voor Nederlands, één voor Engels en drie voor Spaans. De overige studenten studeren op een later moment af.

Presentatie
Komende dinsdag presenteren Swinda Arendsz-De Cuba, Maureen Molina-Luidens, Zuleika Fernandes Perna-Silva en Endrah Richardson-Gumbs hun thesissen. Dat gebeurt van half zes tot half acht 's avonds in de bieb aan

de Bachstraat 5. Iedereen is welkom, vooral docenten en anderen die met taal bezig zijn.

COLUMN ZEE

Electric weekend

Politici en bestuurders denken met de blik op oneindig na over duurzame energie. Dit weekend was echter niet duurzaamheid, maar continuïteit het grote probleem op Aruba. Een grote stroomstoring op vrijdag trof het hele eiland en wij zaten vervolgens nog twee keer een tijd zonder elektriciteit in de wijk waar ik woon. Bij die eerste stroomstoring voelde ik me schuldig. Ergens in onze installatie in de tuin zit een kortsluiting en ik was druk bezig om uit te zoeken waar het probleem zit. Dat deed ik door stukje bij beetje aan te sluiten om te zien of daar het probleem zit. Toen ik een verdacht stukje aankoppelde, viel de stroom uit. Raar dat ook andere apparaten op andere groepen de geest gaven. Zou ik onze hoofdzekering hebben laten springen? Of zou het nog erger zijn, want op ons pleintje bleek niemand meer stroom te hebben. Gelukkig was het probleem nog groter en had ik er part noch deel aan. Voor ons was de stroomuitval lastig, maar er zijn natuurlijk ook gezinnen en bedrijven die echt in de problemen kwamen. De enige complicatie in onze situatie was dat er een gast kwam waarmee we zouden eten en nazitten. De hapjes vooraf die ik in mijn hoofd had, gingen de mist in omdat de



oven en frituurpan het niet deden, maar de gezelligheid was er niet minder om. Ook al omdat verschillende mensen ons plotseling met een bezoek vereerden. De vraag was telkens: hoe lang duurt het nog? Zou het komen omdat ik hier net doe of ik overal verstand van heb of omdat men denkt dat ik via de Amigoe over allerlei lijntjes naar boven beschik? Ik kon niet vertellen hoe lang het nog ging duren, iemand anders gelukkig wel, want die had een relatie bij het WEB en die kon telefonisch aangeven dat wij rond negen uur weer aangesloten zouden worden. Dat klopte, al was de vreugde maar van korte duur, na een minuut viel de stroom weer uit. Half tien vrijdagavond was echter alles opgelost en konden we met het inmiddels gegroeide

gezelschap aan tafel. Zo'n stroomstoring heeft verschillende kanten. Je realiseert je ineens hoe afhankelijk je bent van die stroom. Even het nummer van het WEB opzoeken was een probleem, want dat soort dingen doe ik via internet. Je maakt je ook zorgen over het vlees dat in de vriezer ligt en over een nacht zonder airco. Onterechte zorgen gelukkig. Maar er is ook een andere kant. Het was eigenlijk heel gezellig, zo met een groep mensen met kleine lampjes op batterijen rond de tafel. In stilte, want muziek lukte ook niet, zodat alle aandacht uitging naar de gesprekken. Een ouderwetse gevoel waarbij ik de neiging kreeg om het mens-erger-je-nietbord en doppelgangers op tafel te zetten. In die geest hebben we de avond ook kunnen afsluiten, want onze gast kan wonderbaarlijke dingen doen met speelkaarten. Tot laat in de nacht heeft hij ons verstoeld doen staan. Zondag viel de stroom bij ons nog twee keer uit. Ouderwetse gezellige gevoelens riep dat niet meer op. Als het zo vaak gebeurt, is het alleen maar een ergernis.

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Inktaap ook op Aruba

ORANJESTAD — Leerlingen uit het Nederlandse taalgebied duiken de komende maanden de boeken in om uiteindelijk literaire jongerenprijs De Inktaap 2016 uit te reiken. Voor het eerst doen ook Arubaanse jongeren mee van Colegio Arubano, ze worden begeleid door hun docenten Nederlands.

Jaarlijks doen meer dan honderd scholen uit Aruba, Curaçao, Suriname, Vlaan-

deren en Nederland mee aan De Inktaap. Leerlingen in de leeftijd van 15 tot en met 18 jaar vormen de jury. Zij lezen de boeken, wisselen leeservaringen uit met jury's over de grens, discussiëren met hun docenten en kiezen vervolgens in een slotdebat op school hun winnaar. De resultaten van alle jury's samen bepalen wie De Inktaap 2016 verdient. De genomineerde boeken zijn 'Ik kom terug' (Adriaan van Dis, Libris Literatuurprijs 2015), 'Orgelman'

(Mark Schaevers, Gouden Boekenil 2015), 'Oorlog en terpentijn' (Stefan Hertmans, AKO Literatuurprijs 2014) en 'Vervoering' (Shantie Singh-de Geus, Caribische nominatie). Op 14 maart 2016 wordt De Inktaap uitgereikt tijdens een feestelijke slotdag in De Doelen in Rotterdam. Ongeveer duizend jongeren zijn daarbij aanwezig. Zij kunnen de genomineerde auteurs ontmoeten en vragen stellen. Ook gaan zij met elkaar in debat en zijn er workshops.



www.kia.com

2015 SPORTAGE LX

WAS AFL 48,600 NOW STARTING FROM AFL 45,000

AFL 43,500

Everlasting Impression

SPORTAGE

The sun rises on a bold, dynamic design, with curves and lines an expression of captivating style and sharp sophistication. The Sportage, a car that lets you live life to the full.

Facebook www.facebook.com/KiaMotorsAruba

TOPCAR topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Patrón 21

UN ANOCHI DI APROBACION

autonobo

7.50% Interes

E EVENTO DI FINANCIAMENTO PA E BON PAGADO

OCT 31 2015

6:00PM-9:00PM

APA PARKINGLOT

KIA

The Power to Surprise

Televisieprogramma's

Nederland



14:30 Radar
15:15 Memories
16:10 Liefde voor later
17:05 Pauw
18:00 Journaal
18:20 Pauw
19:15 EenVandaag
19:50 Journaal
20:05 Journaal
20:30 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Dinsdag 27 oktober

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Tijds voor MAX & Hallo Nederland
5:00 Journaal
5:15 Tijds voor MAX & Hallo Nederland
6:00 Journaal
6:00 Journaal
6:40 Journaal
6:50 Socutera
7:00 Journaal
7:20 Journaal
7:35 Journaal
8:00 Het vragenurtje
9:00 Journaal
9:40 Journaal
10:00 Pauw
11:00 Kindertijd
11:25 Sesamstraat: 10 voor ...
11:35 Sesamstraat
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Opsporing verzocht
15:25 Opgelicht?!
16:20 De rijdende rechter
17:00 Pauw
17:55 Journaal

18:35 Podium Witteman
19:35 De nachtoen
19:50 Nieuwsuur
20:45 Nieuwsuur
21:39 Tekst-TV

Dinsdag 27 oktober

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal
2:35 Journaal
2:40 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 De fractie
3:50 Yahya en de 222
afwijzingen
4:55 Rail away
5:25 De wereld draait door
6:25 BinnensteBuiten
7:00 Journaal
7:20 Radar
8:00 Memories
8:55 Per seconde wijzer
9:30 Spirit
10:00 Journaal
10:10 Kruispunt
10:35 Katholiek Nederland TV
11:00 Journaal
11:10 Geloof en een hoop liefde
11:40 Tijds voor MAX & Hallo Nederland
12:45 BinnensteBuiten
13:20 Vroege vogels
13:50 Per seconde wijzer
14:25 Brandpunt
15:20 Andere tijden
16:00 Nieuwsuur
17:00 De geluksmakelaars

Nederland



14:30 The freestyle games
15:30 Streetlab
16:10 Bij Dino in de straat
16:55 F'ck me, I'm famous!
17:45 De wereld draait door
18:45 Streetlab
19:20 De wereld draait door
20:20 Bij Dino in de straat
20:53 Tekst-TV

Dinsdag 27 oktober

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Penelope
0:45 Nellie & Cezar
0:50 Woezel & Pip
1:00 Sesamstraat
1:15 Oilly, het kleine witte busje
1:20 Kikker & vriendjes

1:25 Het molletje
1:35 Kunstenaars
1:40 Bibbelijje Big
1:50 Pieter Konijn
2:00 Shaun het schaap
2:10 Ringel Singel 19
2:15 De Smurfen
2:30 Dokter Hond
2:45 Heuvellandziekenhuis
2:55 Masha's sprookjes
3:00 Maya de bij
3:15 Kindertijd
3:40 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:50 Super Grover 2.0
4:00 Koekeloere
4:15 Zoostraat 64
4:25 Pipi, Pupu & Rosemarie
4:30 Sesamstraat: 10 voor ...
4:45 Het molletje
4:55 Joe & Jack
5:05 Bruine beer in het blauwe huis
5:25 Klumpies
5:35 Waybuloo
5:45 Woezel & Pip
5:50 Dierendokter Tom
6:00 De speelgoedokter
6:15 Wickie de Viking
6:30 Babar en de belevenissen van Badou
6:40 Sammy Paramaribo
6:50 Buurman en buurman
7:00 Mega Mindy en de schitterende smaragd
8:15 Beste vrienden quiz
8:35 Spangas
8:55 Die Pfefferkörner
9:30 De zes zwanen
11:00 Checkpoint
11:10 Hip voor nop
11:40 Beste vrienden quiz
12:00 Het geheim van Eyck
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Spangas
13:25 Lena en Cem
13:55 Puberuil
14:30 Villa single mama
15:25 Lauren! en de liefde
16:05 Spuiten en slikken
17:00 Studio sport
17:30 Streetlab

Agenda:

Rode Kruis Aruba

Oranjestad– Op dinsdag 10 november 2015 vindt om 18.00 uur de algemene ledenvergadering (ALV) plaats in de noodwoning van het Rode Kruis Aruba aan den Pedro Gallegostraat 14.

Het bestuur stelt uw aanwezigheid zeer op prijs.

Agenda:

1. Jaarverslag 2014
2. Begroting 2016
3. Huishoudelijke reglementen
4. Rondvraag
5. Einde

De hierboven genoemde stukken liggen voor leden ter inzage op werkdagen op het kantoor bij de noodwoning. Voor toegang tot de ALV dient u uw jaarlijkse contributie te hebben voldaan of geregistreerd te staan als vrijwilliger en lid.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?

Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

BVN



15:05: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat: 10 voor...
15:40: Zapp Your Planet: Expeditie - Ga Voor Aap!
15:55: Fame Academy
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Overspel
20:50: 3 Op Reis Backpack
21:20: De ZOO achter de schermen
21:45: Nieuwsur
22:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:45: Pauw
23:40: Iedereen beroemd

Dinsdag 27 oktober

00:00: VRT Journaal
00:30: De Afspraak
01:15: Blauw Bloed
01:55: Vroege Vogels
02:20: MAX Geheugentrainer

02:35: Frysland DOK
03:05: NOS Journaal
03:10: Sesamstraat
03:25: Sesamstraat: 10 voor...
03:40: Zapp Your Planet: Expeditie - Ga Voor Aap!
03:55: Fame Academy
04:15: Blokken
04:45: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:50: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:45: De Wereld Draait Door
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Overspel
08:50: 3 Op Reis Backpack
09:20: De ZOO achter de schermen
09:45: Nieuwsur
10:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:45: Pauw
11:40: Iedereen beroemd
12:00: VRT Journaal
12:30: De Afspraak
13:20: 2 voor 12
13:55: Metterdaad
14:00: Tijds voor MAX & Hallo Nederland

ATV

00:00 Sport Final all new (NBC)
00:30 1st Look (NBC)
01:00 Extra (NBC)
02:00 Star of A&E's Hit Reality Show (NBC)
03:00 Access Hollywood (NBC)
04:00 Early Today all new (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
7:00 Today (NBC)
10:00 Today (NBC)
11: 00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat (ATV)
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
Steve Harvey (NBC)
The Ellen DeGeneres Show (NBC)
News 4 New York (NBC)
18:30 NBC Nightly news (NBC)
19:00 Time Out (ATV)
19:15 15 on 15 (ATV)
19:30 Noticia Awenochi (ATV)
21:30 Mesa Rondo (ATV)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Seth MacFarlane, 42; Keith Urban, 48; Cary Elwes, 53; Dylan McDermott, 54.
Happy Birthday: Don't wait for change to come to you -- make it happen. Discipline will lead to perfection and good fortune. Refuse to let anyone bully you into doing things that will not end up benefiting you. You will be in a better position to help others once you have established your future goals. Your numbers are 2, 13, 17, 23, 28, 39, 41.



ARIES (March 21-April 19): You'll be emotionally impulsive. Get your facts straight before getting into a debate. You'll benefit the most if you concentrate on work and taking care of business. Do your best to attract positive attention. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Not everything will be as it appears. Don't make assumptions. Listen to what others have to say and respond accordingly. Watch someone with experience navigate like a pro when doing business. Romance will improve your personal life. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Double-check any information you receive. Someone is likely to leave out a vital fact that will deter you from reaching your goal. Don't let a relationship with someone you love interfere with your work responsibilities. 4 stars

CANCER (June 21-July 22): Finish what you start. A plan to refurbish something or make your life easier at home will come under scrutiny if you don't have the approval of the people who will be affected by the changes you make. Share your plans before getting started. 2 stars

LEO (July 23-Aug. 22): A short trip, change of plans or spending time with someone different will get you all fired up and raring to get things done. Added discipline will ensure that you do things properly and in record time. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): You'll have plenty of good ideas, but taking on too much will make it difficult to be successful at anything. Choose the plan that excites you the most and put everything you've got into making your dream come true. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Use your intelligence and you will outshine anyone trying to bully you. Your ability to adapt to change without skipping a beat will buy you the time you need to complete whatever goals you have set. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Promote what you have to offer. Get involved in a cause that will benefit from your skills, and you'll end up in a position that allows you to make significant changes. Visiting someone from your past will lead to greater awareness. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Stick close to home and do your best to make positive changes that will please the people you love. Use your intelligence to get your way. Using force will only lead to resistance and ongoing problems. Don't let a past partner cause confusion. 5 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Listen, but don't make impulsive decisions or moves because of what someone tells you. Dig deep and find out the facts. You have nothing to lose and everything to gain by taking a practical approach to money matters, contracts and settlements. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): You can make important vocational changes that will help you bring in more money if you follow your heart and identify an organization that could benefit from what you have to offer. 4 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Put your plans into motion. Don't let anyone slow you down or distract you. Money will come to you from an unusual source. Invest in your future. Love is on the rise, and romance will improve your personal life. 3 stars

Dienstdoende huisartsen
Maandag, 26 oktober
2015

Huisarts nachtdienst -
Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
Dr. Samuels

Huisarts nachtdienst -
San Nicolaas
Centro Medico San
Nicolaas 524-8833
Dr. Britt - Croes

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica Seroe Preto
584-4833
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Del Pueblo
582-1253



Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 28 Oct'15



Royal Princess
07.00 – 17.00
Carnival Breeze
13.00 – 23.30
Monarch
06.00 – 18.00

sudoku 24 okt

SOLUTION:								
6	3	1	9	4	2	7	5	8
9	2	4	5	8	7	6	3	1
5	7	8	1	6	3	4	9	2
2	5	7	3	9	6	8	1	4
3	4	6	8	2	1	5	7	9
8	1	9	4	7	5	3	2	6
7	9	2	6	3	4	1	8	5
1	6	3	2	5	8	9	4	7
4	8	5	7	1	9	2	6	3

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Curoil verzoekt gerecht om voeging in kort geding Isla

WILLEMSTAD — Overheidsbedrijf Curoil heeft het Gerecht in Eerste Aanleg verzocht om zich te voegen in het kort geding dat de Isla-raffinaderij heeft aangespannen. Hiermee gaat Curoil in verweer tegen het derdenbeslag dat ten laste van de Isla op het bedrijf is gelegd en schaarst het zich achter het reeds door de overheid ingenomen standpunt. De derdenbeslagen zouden een negatieve impact kunnen hebben op de levering van brandstof op het eiland.

Zo heeft eerder vicepremier Etienne van der Horst op het standpunt van de overheid de volgende toelichting gegeven: "Dit gaat niet alleen om onenigheid tussen belangen-groepen en de raffinaderij omtrent normoverschrijding, dit gaat heel ver, aangezien de Isla door de beslagen kan besluiten de levering van benzine, gas en jetfuel stop te zetten als er bijvoorbeeld beslag wordt gelegd op de betalingen van Aquelectra. Dit zou de productie van water en stroom kunnen beïnvloeden." Ook werd in een persbericht door de overheid het volgende medegedeeld: "Het borg staan voor een constan-te levering van energie – wa-ter, stroom en brandstof – is de taak van de overheid en vandaar dat een directe of indirecte bedreiging voor de werkgelegenheid, de nood-diensten en de luchthaven voor de regering niet accep-tabel is."

Curoil meent in een 'incidenteel verzoek tot voeging' dat het derdenbeslag 'ernstige gevolgen kan hebben voor de distributie van brand-stofproducten op het eiland'. "Een handhaving van het beslag kan immers met zich meebrengen dat Isla zich op het standpunt zou kunnen stellen dat het niet in staat is om brandstofproducten aan Curoil te (blijven) le-veren, aangezien zij vanwege geldgebrek niet in staat is om leveringen voor te finan-cieren", aldus Curoil, dat tevens benadrukt dat een onderbreking in de levering van brandstof niet alleen 'onherstelbare gevolgen' zal hebben voor het eiland, maar ook voor Bonaire. Het bedrijf stelt in het verlengde daar-van dat een onderbreking in levering ook 'ernstige gevol-gen zal hebben voor vervoer, toelevering van elektrici-teit, bunkering in de haven van schepen, en ook voor de

luchthaven, omdat vliegtui-gen niet van brandstof kun-nen worden voorzien'. Zoals bekend zal het kort ge-ding dat de Isla-raffinaderij heeft aangespannen tegen de stichting SHZC, die na-mens 24 bewoners 'onder de rook' van de Isla-raffinaderij optreedt, en de stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), om opheffing van het beslag van 75 miljoen gulden en schorsing van de execu-tie, morgen om 14.15 uur plaatsvinden. De beslagen zijn gelegd aan de hand van een vonnis uit 2010, in hoger beroep aangespannen door Stichting Humanitaire Zorg Curaçao (SHZC) namens de bewoners onder de rook en Smoc. In het bewuste vonnis werd door het hof vastgelegd dat de wettelijk vastgestelde jaarlijkse norm voor uitstoot van zwaveldioxide (SO₂), van 80 microgram per ku-bieke meter, door de Isla-raffinaderij niet mag worden overschreden. Dit op straffe van een dwangsom van het voornoemde bedrag van 75 miljoen gulden. Het vonnis uit 2010 en de daaraan ge-koppelde dwangsom voor ie-der jaar dat de Isla in strijd handelde tegen het verbod, is van kracht voor de periode tot en met eind 2014.

Verwaarloosde paarden in beslag genomen

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft donderdagmiddag drie paarden in beslag genomen in de wijk Oudewater, nadat een dieren-arts had vastgesteld dat de paarden sterk onder-voed waren en medisch gezien in zeer slechte staat verkeerden. Vrijwil-ligers van de actiegroep 'Kuida Kabai' zullen voor de dieren zorgen in af-wachting van een gerech-telijke procedure.

De paarden zijn in beslag ge-nomen op last van de officier van justitie. Dit gebeurde na-dat bezorgde paardenvrien-den, verenigd in de actie-groep Kuida Kabai, melding hadden gemaakt van de situa-tie. De paarden werden in ernstig verwaarloosde staat aangetroffen in een stallen-complex in Oudewater, waar geen water en voer voorhan-den was. In samenspraak met de Dierenbrigade (SKS) en het OM stelde de veteri-naire arts vast dat er sprake was van dierenleed, waarna is besloten de paarden in beslag te nemen. De dieren worden van medische verzor-ging voorzien door de Veteri-naire Dienst en zullen mede worden verzorgd door vrijwil-ligers van Kuida Kabai. Een lid van Kuida Kabai meldde aan de *Amigoe* dat de situatie al enige tijd speelde en dat andere mensen de



Foto: Bron: Kuida Kabai

Een van de drie verwaarloosde paarden dat is meegenomen door de Veterinaire Dienst.

paarden voerden omdat de eigenaar dit niet deed. De ei-genaar is ook in de gelegen-heid gesteld om de paarden af te staan, maar weigerde dit. Hij is voor korte tijd aan-gehouden en verhoord door het Openbaar Ministerie. Op de website van het OM is te

lezen dat er op korte termijn een beslissing zal worden ge-nomen in deze zaak. Het OM benadrukt dat het ook tegen dit soort strafbare feiten op-treedt en roept de bevolking op om aangifte te doen bij de politie in gevallen van die-renleed.

Procedure vergunning buitenlandse artiesten conform oude wet

WILLEMSTAD — Organisa-toren dienen ook dit jaar zoals voorgaande jaren een vergun-ning aan te vragen voor bui-tenlandse artiesten tijdens de periode van december tot de Aswoensdag op 10 februari vol-gend jaar. Zoals bekend is de wet Open-bare Orde die dit allemaal re-gelt afgelopen juli van kracht geworden. Deze wet is echter op beleidsniveau nog niet gereed, er mist nog een ordereglement dat alle bepalingen in de nieuwe wet regelt. In dit kader besloot het ministerie van Justitie om aanvragen conform de oude wet 'Eilandsverordening Bevorde-ring Openbare Orde en Bescher-ming Gemeenschap', te behan-delen. Het ministerie van Jus-titie waarschuwt tevens dat het verstandig is om dat acht weken voor de activiteit te doen, aange-zien de aanvraag voor adviezen naar diverse overheidsappara-

ten doorgestuurd moet worden. Al voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet, zorgde dit onder-werp voor veel commotie onder diverse organisatoren. Het ar-tikel 47 is tot hun schrik in de nieuwe wet gehandhaafd. Con-form dit artikel is het verboden om zonder of in afwijking van een evenementenvergunning voor buitenlandse artiesten van de minister van Justitie een artiest die geen ingezetene van Curaçao is te laten optreden of daartoe gelegenheid te geven. Organisatoren dienen dus re-kening te houden met de peri-ode van de aanvraagprocedure en moeten hun aanvraag acht weken van tevoren bij de poli-tieafdeling Bureau Bijzondere Wetten aan de Winston Chur-chillweg in te dienen. Voor meer informatie kan men contact opnemen met dit bureau via de telefoonnummers 866-6106, 866-6107 of 866-6108.

Venezolaanse man nog voortvluchtig

Twee vrouwen opgepakt na groot onderzoek

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van de schietpartij van afgelopen donderdag, waarbij twee agenten ge-wond zijn geraakt, is de politie van Curaçao op zoek naar een man met de Venezolaanse nationaliteit. Twee Venezolaanse vrouwen die ook gezocht werden, zijn vanochtend opgepakt in een uitgaansgelegenheid aan de Breedestraat in Otrobanda.

In de vroege ochtend heeft de politie bij een inval in een woning in Gato een wapen in beslag genomen. Technisch onderzoek wees uit dat het ging om het wa-pen waarmee afgelopen don-derdag op de agenten is ge-schoten. In een gelijktijdig onderzoek in Otrobanda zijn de twee vrouwelijke ver-dachten opgepakt, waarte-gen de politie ook een opspo-ringsbericht had uitgevaar-digd. Na een huiszoeking in een woning in Otrobanda is bewijsmateriaal gevonden wat de politie heeft aange-

merkt als 'belangrijk voor het onderzoek'. De vrouwen zijn in voorlopige hechtenis genomen in afwachting van het gerechtelijk onderzoek. Donderdagochtend vroeg werd een auto tijdens een politiecontrole aangehou-den. Nadat de auto was gestopt, werd er gericht op twee agenten geschoten, waarna de auto met hoge snelheid wegreed. Beide agenten, een man en een vrouw, liggen nog in het ziekenhuis. Ze zijn zwaar-gewond, maar hun toestand is stabiel. De schietpartij

leidde tot veel beroering onder het politiepersoneel en volgens de lokale poli-tievakbond NAPB toont het incident aan dat poli-tieagenten op straat dage-lijks gevaar lopen en beter moeten worden beschermd met onder meer kogelvrije vesten. Minister van Justitie Nelson Navarro heeft de politie op het hart gedrukt dat agenten gericht moeten schieten zodra ze gevaar lo-pen. De verdachten probeer-den na de schietpartij het eiland te verlaten met een 'Go Fast'-bootje dat hen zou komen ophalen, maar dat is onderschept door de Kust-wacht. De politie had een ei-landbrede kloppjacht in gang gezet om te voorkomen dat de verdachten op de vlucht zouden slaan. De mannelij-ke verdachte is vooralsnog



Foto: Politie Curaçao

Verdachte Karoly Rafael Flores Molina (33 jaar)

spoorloos. Hij wordt door de politie als buitengewoon gevaarlijk aangemerkt. De politie roept iedereen die hem gezien heeft op om di-

rect contact op te nemen via telefoonnummer 917. In noodgevallen kan men dag en nacht 911 bellen of ano-niem via 108.

‘Domeinbeheer druk bezig met analyse wijzigingen kuststrook’



WILLEMSTAD — De uitvoeringsorganisatie Do-meinbeheer van het VVRP-ministerie heeft van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Suzy Camelia-Römer (PNP), de opdracht gekregen om de mutaties van de kustlijn – ondermeer langs de wijk Pietermaai – grondig te onderzoeken. Hiervoor worden vergelijkingen ge-maakt tussen recente luchtopnamen met een drone – gemaakt in opdracht van VVRP – en satellietbeel-den van de kustlijn zoals deze in het verleden werd gevormd.

Dit laat de VVRP-minister desgevraagd in een update weten en zij licht toe: "Ove-rigens was Domeinbeheer er reeds mee bezig om op ver-schillende locaties de mu-taties in kaart te brengen. Nu zal er ook middels meet-brieven gemeten moeten worden – langs de kust, ook bij Pietermaai – om de situa-tie nauwkeurig per geval in kaart te brengen." Zoals bekend is reeds vorig jaar door het VVRP-ministerie de introductie van een Geo-grafisch Informatiesysteem (GIS) aangekondigd om il-legale bouw, landwinning

langs de kust en terreinroof op te sporen. Met het GIS-systeem worden mutaties in het landschap opgespoord middels satellietbeelden. Het ministerie krijgt via dit systeem een melding als er iets aan de satellietbeelden verandert, dus als er ergens wordt gebouwd. De bouwac-tiviteiten worden gekoppeld aan een uitgegeven bouw-vergunning. Als er geen bouwvergunning is, zou het ministerie dit met de intro-ductie van GIS meteen kun-nen constateren. Minister Camelia-Römer vervolgt: "Zoals meermaals

aangehaald is er op Curaçao vele jaren sprake geweest van wildgroei aan illegale bouwontwikkelingen, wel of niet op illegaal geoccupeerd overheidsterrein, landaan-winning van zee en noem maar op." De minister be-nadrukt dat 'het jarenlange niet handelen vanuit de overheid' heeft geresulteerd in 10.000 gevallen waar er sprake is van illegaliteit. "Ik heb een streep getrokken om in ieder geval het ontstaan van nieuwe illegale situaties tegen te gaan en om een tra-ject in te zetten dat vanwege de enorme omvang van de problematiek waarschijnlijk vijf jaar in beslag zal nemen, om een oplossing te bieden voor 10.000 gevallen. Dit be-tekent dat men per geval zal kijken naar mogelijkheden om te legaliseren, aangezien het onmogelijk is om in het wilde weg tot sloop over te gaan. Dit geldt voor het hele eiland, er zijn zoals bekend gehele wijken illegaal ont-

sproten. Dus er wordt niet alleen naar Pietermaai ge-keken." Over lopende kust-versterkingsaanvragen in het voornoemde gebied laat de minister het volgende we-ten: "De streep is getrokken, men zal de aanvragen met de nodige zorgvuldigheid analyseren, waarbij men er niet automatisch vanuit dient te gaan dat een aan-gevraagde vergunning ook meteen door VVRP verstrekt zal worden. Eerst zal alles getoetst worden." Zoals eerder gemeld heeft PNP-partijleider en Staten-lid Humphrey Davelaar de minister een reeks vragen gesteld, waarbij hij pleit voor een diepgaand onder-zoek naar onder meer de wijze waarop bouwvergun-ningen door het ministerie verstrekt zijn in Pietermaai, het nalopen van de meet-brieven, herstel van 'passa-ges naar de kust' en de toe-gankelijkheid van publieke stegen.

Conjunctuurenquête eerste helft 2015

Vertrouwen bedrijfsleven in economie licht verbeterd

WILLEMSTAD — Het vertrouwen van ondernemers in de economie is het afgelopen halfjaar licht verbe-terd. Minder ondernemers, 31 procent, hebben aangegeven dat het vertrouwen in de economie het afge-lopen halfjaar is verslechterd. Dat blijkt uit de Con-junctuurenquête van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) over de eerste zes maanden van 2015.

In december 2014 gaf 40 procent van de ondernemers aan dat het vertrouwen in de economie was verslech-terd. Het percentage bedrij-ven dat heeft aangegeven dat het vertrouwen is verbe-terd, is 6 procent gebleven. Meer ondernemers hebben aangegeven dat het vertrou-ven gelijk is gebleven, dat is toegenomen van 55 naar 63 procent. Het vertrouwen in de toe-komst is in de eerste helft van 2015 iets toegenomen, van 49 naar 51 procent. Het aandeel bedrijven dat heeft aangegeven geen ver-trouwen te hebben in de toekomst is afgenomen van

24 naar 20 procent per af-gelopen juni. Ook de me-ning ten aanzien van het investeringsklimaat is de eerste helft van 2015 iets verbeterd. Dit blijft volgens 63 procent van de bedrijven (was 59 procent in december 2014) vooral matig. Volgens 31 procent is het investe-ringsklimaat slecht (was 34 procent in december 2014) en slechts 6 procent van de bedrijven vindt het investe-ringsklimaat goed.

Investering
Van de benaderde bedrijven heeft 41 procent aangege-ven dat zij hebben geïnves-teerd in de eerste helft van

2015. Dit is 2 procentpun-ten minder dan in december 2014. 36 procent heeft aangegeven dat er van investe-ringsbelemmeringen sprake is geweest, 3 procentpunten minder in vergelijking met december 2014. Ook hebben minder bedrijven aangege-ven dat de concurrentieposi-tie is verslechterd. Dat per-centage is afgenomen van 25 naar 21 procent. Het percentage bedrijven die een positief bedrijfsre-sultaat voor 2015 verwach-ten is met 60 procent hoger dan afgelopen december (55 procent). Bij de kleine be-drijven tot 10 werknemers verwacht slechts 40 pro-cent winst te behalen. Bij de middelgrote en grote be-drijven verwacht ongeveer 66 procent winst te behalen in 2015. De Conjunctuur-enquête is in juni afgeno-men. Doel van deze enquête is om op reguliere basis,

tweemaal per jaar, actuele informatie te verschaffen over bedrijfsmatige en econ-omische parameters en ontwikkelingen. Daarnaast dient de enquête inzicht te geven in verwachtingen en opinies van ondernemers. Voor dit onderzoek worden alle bedrijven met tien of meer werknemers bezocht. Van de bedrijven vanaf drie werknemers en minder dan tien werknemers wordt een steekproef genomen. Het is voor een deel dus een steekproefonderzoek. Door het nemen van een steek-proef wordt een schatting gemaakt van de karakteris-tieken van de gehele bedrij-venpopulatie en kunnen op een verantwoorde wijze uit-spraken over de populatie worden gedaan. Bepaalde financiële bedrijven, kleine eenmanszaken en stichtin-gen worden niet in het on-derzoek meegenomen.

Justitie gaat streng straffen voor vuurwapenbezit

KRALENDIJK — Vuurwapenbezit en vuurwapengebruik zal op Bonaire hard worden bestraft. Dat laat hoofd officier van justitie Henry Hambeukers weten naar aanleiding van de schietpartij op woensdag 21 oktober in Nort i Salina. Drie verdachten zijn inmiddels opgepakt, mede dankzij tips vanuit de bevolking. Ook werden de woningen van de verdachten doorzocht. Hambeukers noemt de feiten 'ernstig' en 'erg verontrustend' en stelt dat politie en justitie 'hard optreden' zullen: "Vuurwapenbezit en vuurwapengebruik wordt absoluut niet getolereerd. Iedereen de we te pakken krijgen wordt hard gestraft." Het Openbaar Ministerie gaat, aldus Hambeukers, bij de strafrekeningen 'boven in

de richtlijnen' zitten: "Dat betekent jarenlang de gevangenis in, jarenlang geen opleiding, geen school, geen thuis." Woensdag werd een woonhuis aan de Kaya Pueblo in Nort i Salina beschoten vanuit een auto. Vanuit het huis zou zijn teruggeschoten. De politie kon kort na het incident drie aanhoudingen verrichten, twee verdachten raakten bij de schietpartij gewond en lagen korte tijd in het ziekenhuis. Ook zij zijn inmiddels in bewaring gesteld. Na het schietincident kreeg de politie verschillende tips van de bevolking. De politie roept mensen die informatie over het incident kunnen verschaffen op om dit te melden via de tiplijn 717-7251 of via het politiebureau 715-8000 of 717-8000.

Luchthaven St. Maarten behoudt gunstige rating

PHILIPSBURG — In haar laatste kredietadvies over de Princess Juliana International Airport Operating Company (PJIAE NV), gaf Moody's Investors Service het bedrijf dezelfde gunstige Baa2-rating met een stabiel vooruitzicht die het in 2012 aan de luchthaven had toegekend. Moody's merkte wel een aantal veranderingen in de uitvoering van het programma voor kapitaalverbetering op, wat kan leiden tot kostenoverschrijding.

De analisten van Moody's wezen onder meer op 'verschillende onverwachte uitdagingen' bij het veiligstellen van de nieuwe locatie voor brandstofopslagtanks op de huidige plek van Goddard Catering. "Hierdoor ondervinden veel van de overige projecten vertraging, zowel de verhuizing van de

tanks als die van Goddard Catering, de bouw van de terminal (FBO) en de gebouwen van de hulpdiensten, de brandweer en de technische diensten", stelde Moody's. Moody's stelde dat 'het op tijd afronden van de kapitaalprogramma's, volgens het nieuwe schema en binnen het budget' de ratings



Foto: PJA

De vertrekhal van de PJIAE op St. Maarten.

omhoog zouden kunnen brengen.

Sterke punten

Het bureau rekende het feit dat het vliegveld de 'voornaamste commerciële luchthaven op het eiland is ... die tevens dienst doet als verbindende hub voor naburige eilanden die geen eigen langeafstandsvluchten hebben' en dat de 'belangrijkste terminal, die in 2006 werd afgemaakt, voldoende capaciteit heeft om in de geplande groei te voorzien, zonder de noodzaak voor uitgebreide kapitaalinjecties, tot de

sterke kredietpunten van PJIAE. Ook 'een gediversifieerde marktbasis vanuit de VS, Canada, Europa, Midden- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied, waardoor de bedrijfsrisico's gespreid worden' rekende Moody's tot een sterk punt.

Uitdagingen

Tot de uitdagingen waar PJIAE mee wordt geconfronteerd behoren, volgens Moody's, kwetsbaarheid als gevolg van de 'grote afhankelijkheid van het eiland en de luchthaven van toerisme', het feit dat, ondanks

dat de schuldreserve is verbeterd en van drie naar zes maanden is gegaan, deze nog steeds 'lager is dan de norm voor deze industrietaak' en de ligging van het eiland in de hurricane belt, wat leidt tot verhoogde risico's voor aandeelhouders. "We zijn blij met dit kredietadvies en zullen hard blijven werken om te voldoen aan de criteria, in het bijzonder voor het programma voor kapitaalverbetering zoals genoemd door Moody's", stelde directeur Regina LaBega van de luchthaven.

General insurance . Life insurance . Pensions

myguardiangroup.com

HERINNERING

'Bewijs van in leven zijn'

Als pensioenontvanger van Guardian Group Fatum willen wij graag een bewijs dat u in leven bent. U kunt bij de Burgerlijke Stand of Hulpbestuurskantoor een 'uittreksel Attestatie de Vita' aanvragen en naar ons versturen of persoonlijk inleveren. Anders kunt u bij ons langs komen om een 'bewijs van in leven zijn' formulier in te vullen. Wij helpen u graag bij het invullen van het formulier. Vergeet niet om een geldig identiteitsbewijs mee te nemen. Mochten wij vóór 1 november 2015 niets van u vernemen dan zijn wij genooddacht uw pensioenuitkering op te schorten. Deze advertentie is tevens geldig voor pensioenontvangers die reeds per 1 mei jl. aan dit verzoek hebben voldaan. Indien u niet langs kan komen of vragen heeft, dan kunt u telefonisch contact opnemen met de pensioen afdeling van Guardian Group Fatum Aruba 528-3103.



live easy

UNOCA

JOB OPPORTUNITY

STICHTING UNOCA is looking for a

Managing Director

Context of the function

Foundation UNOCA was founded in 1986 and has served an important role in the Aruban society, by providing financial funds to stimulate artistic expressions and cultural events. UNOCA is momentarily being re-organized and restructured, in order to meet the quality standards and requirements of a professional cultural and arts fund for the years to come. The managing director will have the important role to kick off this new era for UNOCA and continuously strengthen the ambitions and objectives of UNOCA.

Essence of the function

The Managing Director is amongst others responsible for the preparation of the overall strategy, including the policies, which should lead to the realization of the objectives of the foundation, preparing board resolutions in general as well as executing the decisions of the board and the daily affairs of the foundation, encouraging and stimulating the values of cultural entrepreneurship. Responsible for both a healthy financial administration and a healthy output from the implementation of the funds awarded to UNOCA's clients. The managing director combines his or her passion for Aruban arts and culture with a professional sense of entrepreneurship and business attitude.

Position in the organization

The Managing Director reports directly to the UNOCA board. The Managing Director and the UNOCA board are supported by the UNOCA personnel. The managing director is in charge of directing the UNOCA personnel, who report directly to the Managing Director.

Responsibilities of the function

The Managing Director executes its activities in accordance with the articles according to the house rules and management resolutions as formulated by the UNOCA board in the spirit of good cultural governance.

The Managing Director is responsible for:

- Developing, executing and monitoring of the overall strategy and policy of the foundation.
- Developing and executing the overall vision.
- The acquisition and management of the financial resources.

- The marketing policy and execution of marketing related activities.
- Maintaining contact with external stakeholders.
- Coaching and guiding of personnel.

Knowledge and skills

- At minimum a degree in higher professional education (HBO or University-degree).
- At least 5 years of relevant working experience in a senior management position.
- Affinity with the Aruban culture and heritage is a must.
- Skilled to implement strategy and goals in short-mid and long term objectives.
- Proven leadership and coaching skills.

- Knowledge and/or experience with finance and marketing.
- Excellent written and verbal communication skills in English, Dutch and Papiamentu.
- Problem-solving.
- People oriented.
- Organizational and political sensitivity.
- Driven by a high degree of social responsibility.

Apply

If you are interested in this position and in being a driving force behind the cultural development of Aruba, please send your application letter and resume by November 6, 2015 to general@unocaruba.org.

general@unocaruba.org
www.unocaruba.org
Tel. +297 583-5681

Stadionweg 21
Oranjestad
Aruba

Een appartementen complex in Aruba

Heeft plaats voor een **administratief medewerkster**

Vereisten: Nederlands, Spaans, Engels & Papiaments

Vaardigheid met de computer (word, Excel, & evt. peachtree)

Leeftijd: 25-45 jaar

5-daagse werkweek (incl. weekends)

Sollicitaties (incl. CB) richten aan:

janiqueschilders@hotmail.com

Gold Rush
NA BALOR DI
AFL. 10.000,-

1e premio 2e premio 3e premio

AFL. 10.000,- 4 ticket ida y buelta pa Punta Roca AFL. 500,-

CON PA GANA

- Pega 2 ticket NO-Ganado di Gold Rush na otro
- Skirbi Number/Fam, adres y telefon patras di cada ticket
- Deposit'e cerca bo rebendado of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas

Campaña ta cuminsa 2 di october, 2015 y ta termina 20 di november, 2015
Lo saca nombernan ganado durante sorteo live riba canaluna 30 di november, 2015 pa 2:30pm na Telearuba

www.lottoaruba.com

Euro

Zwak

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vanochtend beperkte koersuitslagen zien. Beleggers kwamen even op adem na de stevige rally in de afgelopen handelsdagen, die werd veroorzaakt door hoop op meer steunmaatregelen van de centrale banken. “De beurzen blijven goed liggen na de flinke koerssprong van vorige week. De stemming is ten positieve gedraaid sinds de diverse mededelingen van de centrale banken”, aldus Erik Nugteren, partner bij Ambassador Investments. Volgens de marktkenner zal het zeer ruime monetaire beleid voorlopig steun blijven bieden en ligt er mogelijk een eindejaarsrally in het verschiet. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent lager op 464,38 punten. De MidKap klom 0,4 procent tot 698,89 punten. De beurzen in Londen en Parijs verloren 0,2 en 0,6 procent. De DAX in Frankfurt steeg 0,2 procent, nadat was gebleken dat het Duitse ondernemersvertrouwen minder sterk is gedaald dan gevreesd.

Uitzender Randstad in de min met 2,5 procent na een adviesverlaging. Philips leverde 0,2 procent in en liet weten tegen onverwachte problemen te zijn opgelopen bij de verkoop van Lumileds, een bedrijf voor onderdelen van led-lampen. De euro was 1,964 gulden waard, tegen 1,960 gulden bij het Europese slot op vrijdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 44,77 dollar. Brentolie werd 0,2 procent duurder en kostte 48,08 dollar per vat.

Tokio

Stijgend

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met winst aan de laatste week van oktober begonnen. De verrassende renteverlaging in China van afgelopen vrijdag zorgde ook in Japan voor de optimisme. Beleggers hopen dat de Japanse centrale bankiers, die eind deze week vergaderen, ook meer steunmaatregelen zullen nemen. De Nikkei sloot 0,7 procent hoger op 18.947,12 punten. Bij de bedrijven stond Hitachi in de schijnwerpers. Het industriële conglomeraat klom ruim 6 procent na een verhoging van de winstverwachting. Panasonic was eveneens een opvallende stijger met een plus van meer dan 6 procent. Branchegenoot Toshiba won 3,4 procent na berichten over de verkoop van zijn beeldsensordivisie aan concurrent Sony (plus 2,5 procent). De andere beurzen in het Verre Oosten lieten een wisselend beeld zien. De Chinese Shanghai Composite noteerde tussen tijds 0,8 procent hoger. Beleggers keken uit naar de uitkomsten van de vierdaagse partijbijeenkomst over het nieuwe vijfjarenplan van de Chinese economie, die vandaag begon. In Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,1 procent en de All Ordinaries in Sydney zakte ook 0,1 procent. De Kospi in Seoul steeg 0,4 procent.

Wall Street

Lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn de handelsweek vandaag met kleine verliezen begonnen. Beleggers doen rustig aan in afwachting van de beleidsvergadering van de Federal Reserve later deze week. Daarbij blijft het de grote vraag wanneer de centrale bank zal besluiten de rente te verhogen. Kort na de opening stond de Dow-Jonesindex licht in de min op 17.638 punten. De S&P 500 zakte 0,2 procent tot 2071 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,1 procent omlaag naar 5026 punten. Xerox opende met een winst van 1,6 procent. De producent van printers en kopieerapparaten en digitaal dienstverlener schreef over het derde kwartaal rode cijfers en gaf aan de strategie onder de loop te nemen.

‘Brussel wist al langer van gebrekkige test’

BRUSSEL — Topambtenaren van de Europese Commissie waarschuwden al eerder voor de hiaten in de tests die de uitstoot van auto's meten. Dat blijkt uit interne documenten in Brussel waar de Britse zakenkrant *Financial Times* de hand op heeft weten te leggen.

Ondanks waarschuwingen van de toenmalige EU-commissaris voor Milieu Janez Potocnik twee jaar geleden, liet Brussel de hiaten in de regelgeving bestaan. Daardoor had Volkswagen, als de milieuvaakhond in de VS het gesjoemel met software

niet had blootgelegd, zelfs tot 2017 deze mazen in de wet kunnen uitbuiten.

Doordat het schandaal werd ontdekt is ook Brussel nu wakker geschud. Europarlementariërs pleiten nu op korte termijn voor strengere

tests voor dieselauto's. Potocnik waarschuwde onder meer voor een 'significant verschil' tussen de manier waarop auto's presteren in de praktijk in vergelijking met laboratoriumtests. Hij hekelde ook de terughoudendheid van Brussel om het 'overduidelijke falen' aan te pakken en verkeerde daardoor regelmatig in een 'ongemakkelijke positie'. Zijn waarschuwing was gericht aan zijn collega-commissaris Antonio Tajani die belast

was met industrieel beleid. Hij drong er bij Tajani op aan autofabrikanten strenger aan te pakken. De verschillen in de testmethodes zouden al in 2011 zijn ontdekt door een interne onderzoekcommissie. Volgens de *Financial Times* is de briefwisseling tussen Potocnik en Tajani het duidelijkste bewijs dat de beleidsbepalers van de EU het niet eens waren over hoe de problemen met emissietesten te tackelen.

‘Onhandigheid zit bouwmarkten dwars’

AMSTERDAM — **Bouwmarkten in Nederland staan onder druk omdat consumenten steeds minder tijd steken in klussen. Dat geldt vooral voor alleenwonenden en jongere generaties. Jongere generaties hebben er geen lol in en ze zijn vaak ook niet handig. Dat meldt ABN Amro in een rapport over deze sector.**

Bouwmarkten zouden moeten profiteren van het economisch herstel en het aantrekken van de huizenmarkt, maar dat is volgens de bank niet het geval. Vorig jaar leefde de sector na de zware crisisjaren wel wat op, maar die opleving kreeg dit jaar geen vervolg. De omzet daalt en de winstmarges staan onder druk. “Voor de bouwmarkten is het nog crisis”, schrijven economen van de bank.

Naast onhandige types zijn er andere factoren die zwaar weer veroorzaken voor de sector. Zo hebben huizenkopers minder geld voor verbouwing omdat ze steeds meer eigen vermogen moeten inbrengen om de aankoop van een woning te financieren. Daarnaast opereren bouwmarkten in een vechtmak, waar grote multinationals (Hornbach en nieuwkomer Bauhaus) scherpe prijzen kunnen berekenen omdat ze groot



Foto: Shutterstock

De Nederlandse bouwmarkt staat onder druk. Vanaf 2007 is het aantal doe-het-zelfzaken met 20 procent afgenomen. Mensen blijken minder handig te zijn en men heeft minder geld voor het uit (laten) voeren van klussen in en om het huis.

kunnen inkopen en daarbij meer kortingen kunnen bedingen.

Van de 970 bouwmarktvestigingen begin 2007, waren er begin 2014 nog 850 over. Inmiddels staat de teller op 785, staat in het rapport. Toch ziet ABN Amro kan-

sen voor bouwmarkten, nu niet alleen de huizenmarkt maar ook de consumentenbestedingen aantrekken. Bouwmarkten zouden moeten inzetten op expertise en een persoonlijke benadering, juist nu er steeds meer eenpersoonshuishoudens zijn. Uit onderzoek blijkt

dat voor 29 procent van de consumenten de kennis van het personeel aanleiding is om naar een bouwmarkt te gaan. Verscheidene bouwmarkten spelen hierop in, bijvoorbeeld met een app waarmee klussers thuis raad kunnen vragen aan het winkelpersoneel.

Een op vijf werklozen in EU vindt baan

LUXEMBURG — **Van alle werklozen binnen de Europese Unie heeft in het tweede kwartaal van dit jaar krap een op de vijf een baan gevonden. Dat blijkt uit gegevens die statistiekbureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd. In Nederland slaagde 21,9 procent van de werklozen in die mis-**

Circa 14,2 miljoen Europeanen die na het eerste kwartaal als werkloos te boek stonden, waren dat ook na afloop van het tweede kwartaal. Ruim 4 miljoen werkzoekenden zagen hun zoektocht naar een baan wel slagen. Daarnaast kozen van die groep 3,7 miljoen mensen er bewust voor niet meer aan het werk te gaan.

Van de totale beroepsbevolking die aan het einde van het eerste kwartaal werk had, bleef 97 procent in het tweede kwartaal aan het werk, wat neerkomt op krap 168 miljoen personen. Ruim 5 miljoen mensen verloren hun baan.

In Nederland verliet bijna een kwart van de mensen die in het eerste kwartaal als werkloos te boek stonden in het tweede kwartaal

de arbeidsmarkt. Zij stopten met het zoeken naar een baan, waardoor ze volgens

de definities van statistische instellingen niet meer bij de werklozen worden geteld.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	26-Oct			26-Oct	
DOW JONES	17619.81	-0.15%	AEX	462.70	-0.51%
S&P 500 INDEX	2070.34	-0.23%	ARCELMITTAL	5.35	-2.11%
NASDAQ	5035.66	0.08%	AEGON NV	5.53	-0.25%
AMAZON.COM INC	603.31	0.71%	AHOLD NV	17.94	0.53%
APPLE INC	115.60	-2.93%	AKZO NOBEL	64.64	-0.63%
BAIDU INC-SP ADR	167.79	6.47%	ASML HOLDING NV	83.66	-1.74%
BERKSHIRE HATH-B	136.91	-0.63%	DSM (KONIN)	48.18	-0.73%
CITIGROUP INC	52.94	-1.30%	HAL TRUST	168.43	1.26%
COCA-COLA CO	42.53	-0.61%	HEINEKEN NV	80.07	0.09%
WALT DISNEY CO	112.91	-0.16%	ING GROEP NV	13.44	0.56%
3D SYSTEMS CORP	11.02	-1.61%	KPN (KONIN) NV	3.41	0.44%
EBAY INC	27.92	-0.85%	KONINKLIJKE PHIL	23.70	-0.23%
FACEBOOK INC-A	103.20	0.99%	RANDSTAD HOLDING	51.40	-2.06%
GENERAL ELECTRIC	29.48	-0.10%	RELX NV	15.49	-0.48%
ALPHABET INC-A	729.32	1.39%	ROYAL DUTCH SH-A	24.28	-1.20%
HEWLETT-PACKARD	28.51	-1.79%	TOMTOM	9.92	-0.66%
HOME DEPOT INC	125.43	0.66%	TOTAL SA	44.50	2.21%
INTEL CORP	34.76	-0.42%	UNILEVER NV-CVA	41.31	-0.78%
JOHNSON&JOHNSON	99.57	-0.74%	W.P. STEWART HOL	333.99	0.51%
LINKEDIN CORP-A	211.61	0.58%	SCOTIABANK FUNDS	23-Oct	
MICROSOFT CORP	53.57	1.31%	MONEY MARKET	13.0662	0.00%
PROCTER & GAMBLE	77.14	0.14%	US DOLLAR BOND	2.6387	-0.27%
ROYAL DUTCH-ADR	53.60	-1.47%	GLOBAL GROWTH	2.4207	0.76%
STARBUCKS CORP	63.67	1.69%	US GROWTH	12.6194	2.13%
TWITTER INC	31.06	2.58%	CANADIAN GROWTH	2.5704	0.63%
WAL-MART STORES	58.22	-0.15%	FUNDS	23-Oct	
WHOLE FOODS MKT	30.64	-5.08%	BGF CONT EUR FLEX	23.10	-1.32%
EXCHANGE TRADED FND	26-Oct		BGF EMKT BOND	15.59	0.13%
ALERIAN MLP - AMLP	13.03	-1.14%	BGF FIX INC GBL OP	13.21	0.15%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.21	-0.74%	BGF GBL ALLOCATION	49.97	0.79%
ISH IBXX HY BD - HYG	85.83	0.00%	BGF USD CORE BOND	16.92	0.00%
ISH SELECT DIV - DIVY	77.01	-0.49%	BGF USD HI YIELD BND	27.88	-0.14%
ISH MSCI EMKT - EEM	38.02	-0.74%	TEMPLETON GBL BND	23.15	0.43%
ISH MSCI PAC - EPP	40.48	-0.59%	TEMPLETON ASIAN SM	40.20	-0.42%
ISH RUSSELL - INV	122.42	-0.20%	CURRENCIES	26-Oct	
ISH S&P 500 - SPY	117.22	-0.09%	YENUSD	120.9400	-0.27%
ISH EUROPE - IEV	42.56	-0.42%	EURUSD	1.1050	0.31%
POWERSH-QQQ	112.79	0.01%	CANUSD	1.3133	-0.28%
POWERSHARES DB C	15.01	0.07%	GBPUUSD	1.5362	0.12%
SPDR S&P INT DIV-DWX	37.17	-0.35%	COMMODITIES	26-Oct	
SPDR S&P MID 400	261.45	-0.20%	OIL WTI	44.11	-1.10%
SPDR S&P 600 SMA	103.81	-0.32%	GOLD	1196.68	0.17%
VANGUARD REIT - VNO	80.36	-0.45%	SILVER	15.9310	0.65%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	54.14	-0.59%	WHEAT	490.5000	-0.05%

Source: Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

 **MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Building Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Blijft de Nasdaq stijgen?



Het was een wervelwind van nieuws in de afgelopen week. Nieuws dat ervoor zorgde dat de beurzen konden stijgen. De Nasdaq zelfs voor de vierde week op rij. Even de cijfers op een rijtje. De S&P 500 kon voor de week 2,1 procent stijgen. De Dow-Jones deed het iets beter met een stijging van 2,5 procent. De Nasdaq kon voor de week 3 procent stijgen.

De stijgingen werden vooral veroorzaakt door onverwachte ontwikkelingen in het buitenland. In het begin van de week bleven de koersen dicht bij huis. Maar op donderdag kwam de heer Draghi van de Europese Centrale Bank (ECB) met nieuws naar buiten dat men wellicht de stimuleringsmaatregelen verder zal gaan doorvoeren en misschien zelfs zou gaan uitbreiden. Dat zorgde voor een sterke positieve reactie op de Europese beurzen, dat meteen werd overgenomen door de Amerikaanse beurzen. De rentes daalden meteen fors in Europa, wat een stormloop veroorzaakte op aandelen daar. De rente van de Duitse staatslening van tien jaar zakte naar 0,533 procent. De 2-jaars rente daalde zelfs naar -0,2 procent. Ja, u leest dit goed. Min 0,2 procent. Dat betekent dus als u een obligatie van twee jaar koopt, u geen geld van de overheid krijgt, maar dat u zelfs geld moet bijbetalen. Omgekeerde rentestructuren komen niet vaak voor. U zult dus geen obligaties kopen, maar om dus geld weg te zetten, worden aandelen wel heel aantrekkelijk. Dit nieuws zorgde er dus voor dat in Amerika de beurzen ruim 1,5 procent hoger konden sluiten. Op vrijdag werd bekendgemaakt dat ook China de rente gaat verlagen naar 4,35 procent. Dit is de negende renteverlaging van dit jaar. Ook hier reageerden de beurzen enthousiast op. Ook waren er sterke cijfers van Amazon, Alphabet (het vroegere Google) en Microsoft. Deze fondsen stegen rond de 10 procent voor de dag en gaven de indexen een goede duw naar boven. Dat zorgde ervoor dat de indexen ook weer met minimaal 1 procent konden stijgen voor de dag. De vraag is nu natuurlijk of deze winsten op de beurzen zullen doorzetten. Wij denken van niet. De beurzen hebben mooie stijgingen laten zien in de afgelopen vier weken, maar de geschiedenis leert ons dat na vier weken van stijgingen de kracht vaak ontbreekt om verder door te stijgen. Natuurlijk kan er meer positief extern nieuws komen, dat de beurzen verder doet laten stijgen. Maar een pauze zal nu toch wel gaan gebeuren. Er is een hele drukke week voor ons. Rond een derde van de aan de S&P 500 genoteerde bedrijven zullen gaan rapporteren deze week. Daarbij zitten veel oliefondsen, die naar verwachting niet al te beste cijfers zullen laten zien. Daarnaast komt de Fed bijeen op dinsdag en woensdag. Wij verwachten daar geen spektakel van, maar het zal de gemoederen wel bezig gaan houden. Vrijdag zakte de olieprijs onder de 45 dollar. Dat is iets wat tot nu toe zorgde dat er druk op de indexen kwam. Door het nieuws vrijdag, ging dit vrijdag even niet op. Maar de kans is groot dat mocht de prijs van olie onder de 45 dollar blijven, dit wel gaat wegen op de beurzen. Verder komen er een aantal economische cijfers naar buiten, die de beurzen kunnen gaan drukken. Dat we helemaal terug zullen vallen naar de laagste standen van dit jaar, lijkt ons onwaarschijnlijk. Maar een daling van een paar procent zou goed kunnen. Mocht dat inderdaad gebeuren, dan zullen wij dat aanwenden om vol in de aandelenmarkt te stappen. Want de weg naar boven ligt dan volledig open. De eindejaarsrally kan dan inderlijk gaan beginnen!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.



The Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies has the following vacant position as from January 2016 and invites qualified applicants to apply for:

**ASSISTANT PROFESSOR
in TOURISM & INTERNATIONAL BUSINESS****Job Description**

Currently, the Faculty of Hospitality & Tourism Management offers Bachelor and MBA programs in the areas of Tourism Management and International Business. Duties of the Assistant Professor include (a) teaching Tourism Management and International Business courses at the (Under-) graduate/Master level; (b) advising (Under-) graduate/Master students on internships and thesis research; (c) Assist in program coordination (d) conducting and publishing research on Tourism Management and International Business; and (e) contributing service to faculty development, area tasks, and other industry and community-related projects.

Requirements

Applicants should have

(i) a PhD degree in areas of either International Business, Tourism Management, Hospitality or a closely-related discipline; (ii) a proven track record of strong research ability and publication; (iii) strong teaching performance at university level; and (iv) relevant professional experience in service industry. Multi-lingual proficiency recommended, dynamic personality a must.

University of Aruba conditions

Attractive salary and good secondary conditions; fulltime tenure position for a period of four years with the possibility for prolongation upon proven results and qualified performance; a positive working climate based on collegiality and teamwork.

Application

Application letters, résumé and other relevant information should be sent before **November 14, 2015** to the HR Manager, Michelle Ridderstaat-Mendes, at e-mail hmr@ua.aw. For more information about the position contact the Dean John Wardlaw at john.wardlaw@ua.aw

The recruitment and selection procedures of the University of Aruba include personal interviews, presentation of a class session, presentation of a research proposal, presentation of a proposal for social service, a medical screening, an assessment test and a declaration of conduct (certificate of character).

KFC de mist in met wegwijzers

Dat de drive through-KFC in het Engelse Lincoln klanten krijgt, is een wonder. Volgens veel mensen is het verdraaid moeilijk om de ingang van het drive through-restaurant te vinden.

Carl Barnett uit Manchester trok ten einde raad aan de bel. De man heeft zelf een bedrijf voor wegbewijzing en weet van wanten, maar ook voor hem was het haast onmogelijk om bij de ingang te komen.

“Er staat een bord dat de ingang aanwijst, maar als je die weg in wilt gaan, staat

er te lezen dat je helemaal niet op die weg mag rijden”, moppert Barnett tegen de *Daily Mirror*. Hij werkte in de buurt en wilde snacken. “Uiteindelijk parkeerde ik mijn auto ergens en liep het restaurant binnen. Daar was het afgeladen druk, terwijl het drive through-gedeelte helemaal leeg was.”

Daily Mirror wilde natuurlijk een reactie van KFC, maar daar was niemand bereikbaar. Barnett wil nu van de nood een deugd maken en heeft aangeboden de bewegwijzing voor KFC op zich te nemen.

Meisje van 11 maakt wandeling van 13 jaar



Foto: Shutterstock

Geeta ging als elfjarige in India van huis om even een wandeling te maken. Ze keerde vandaag als 24-jarige terug na een dertienjarig verblijf in Pakistan.

Naar nu blijkt, overschreed het doofstomme meisje destijds de grens met Pakistan zonder dat te beseffen. Dat gebeurde in een tijd dat de – militaire – spanningen tussen beide landen hoog opliepen. Geeta werd door

Pakistaanse grenswachten meegenomen en in de stad Lahore in een weeshuis geplaatst, waar men niets van haar achtergrond wist. Het duurde dertien lange jaren voor de inmiddels jonge Indiase vrouw aan de hand van een kaart van India duidelijk kon maken waar ze vandaan kwam. Ze herkende daarna familieleden op foto's die de Indian High Commission in Pakistan aan haar stuurde.

Inbrekers kerk luiden de klokken

Dieven probeerden donderdagnacht de kerk van het Noorse schiereiland Herøya leeg te halen, maar door hun eigen stommeit ging het mis. Ze lieten de kerkklokken luiden en maakten daarmee het hele eiland wakker.

De politie rukte meteen uit, maar toen waren de dieven al gevlogen. In hun haast om weg te komen hadden ze hun buit achtergelaten. Volgens de Noorse staatsomroep *NRK* belden zeker veertig eilandbewoners de politie toen om 03.00 uur opeens de kerkklokken begonnen te luiden. Waarschijnlijk drukten de dieven tijdens hun strooptocht de knop in van het automatische systeem dat de klokken laat luiden.

Volgens dominee Aud Bergeheim hebben de dieven een behoorlijke puinhoop



Foto: Shutterstock

gemaakt van de kerk. Ze gooiden het doopfont om en overal lagen papieren. Tussen de rommel vond Berg-

Mensen

Wasbeer houdt van pizza

In New York zijn het niet alleen ratten en mensen die van pizza houden. In Central Park zag een bezoeker tot zijn stomme verbazing een wasbeer een pizza naar binnen werken. Anya Schiffrin wilde met een vriend een kijkje nemen in de speciale tuin bij het park toen ze een wasbeer zag rommelen in een vuilnisbak. Voor ze er erg in had, haalde het beest een flink stuk pizza tevorschijn.

Het beest ging er als een speer vandoor met zijn buit. Volgens Schiffrin keek hij eerst nog even naar haar, maar toen werd hij toch een beetje bang dat ze ook een stukje wilde en zocht een veilige plek om te eten. Niet veel later zagen de twee New Yorkers de wasbeer in een boom zijn pizza verorberen. Schiffrin maakte een paar foto's van het etende dier, meldt *NCB Washington*. Het hele voorval deed Schiffrin denken aan de rat die vorige maand gesnapt werd toen hij met een stuk pizza aan de haal ging. Een video van de rat ging viral en het beest kreeg zelfs zijn eigen hashtag op Twitter; #PizzaRat. Als het aan Schiffrin ligt komt er nu #PizzaRacon.



Foto: Shutterstock

Chinese rijdt en zingt en krijgt boete

Zingen in de auto doet iedereen wel eens. Maar wat een Chinese vrouw deed in de drukke avondspits van Chengdu kon volgens de politie echt niet. Met een gouden microfoon in de ene hand en de andere hand losjes aan het stuur tetterde ze er lustig op los. Die actie bezorgde haar een flinke boete.

De zangkunsten van de vrouw zouden niet zijn opgemerkt als een andere weggebruiker zich niet gestoord had aan haar gedrag. De chauffeur liet zijn medepassagier met een smartphone een video maken van de zingende vrouw en zette die op internet. Op social media werd het filmpje flink gedeeld en het

negatieve commentaar was niet van de lucht.

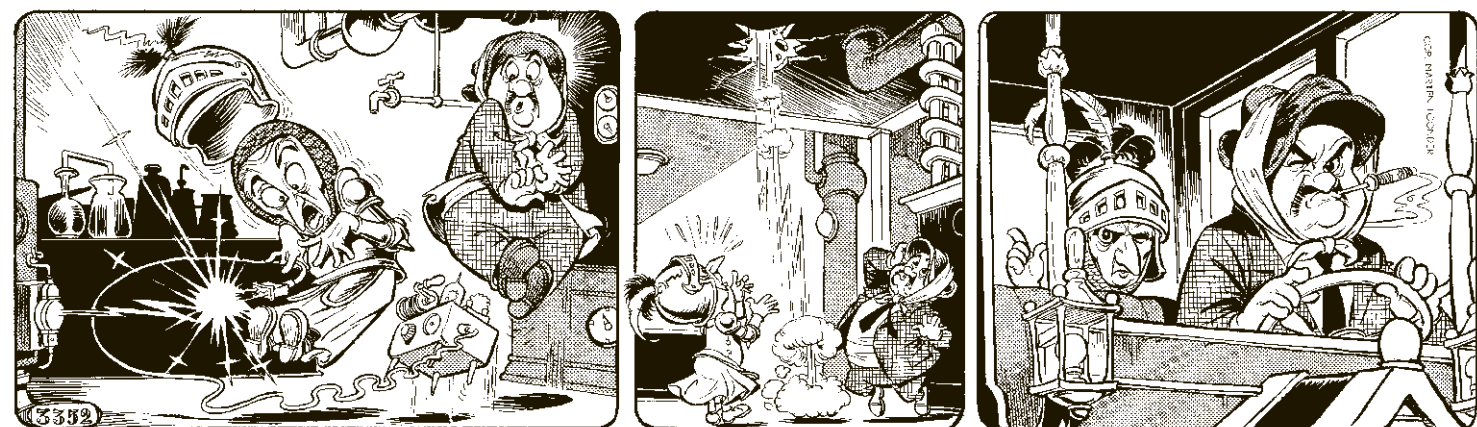
Blijkbaar keek ook de politie mee, want een paar dagen later werd de vrouw ontboden op het politiebureau. Daar biechtte de 35-jarige Chinese op dat ze de karaoke-microfoon pas had gekocht. Ze wilde het ding alleen maar even testen, schrijft de avondkrant van Chengdu. Een dure test, want ze kreeg voor Chinese begrippen een behoorlijke boete van 200 yuan, omgerekend ongeveer 60 gulden.

Duikinstructeur in de cel om naaktfoto's

Een Chinese duikinstructeur heeft zich in Maleisië behoorlijk in de nesten gewerkt. Hij maakte een paar pikante foto's op het strand van een van de eilandjes bij Semporna. Daar zijn ze in Maleisië niet van gediend. De Chinees is opgepakt. De 33-jarige man werd herkend van foto's die op social media circuleerden. Hij stond samen met andere mannen poedelnaakt in het water. Voor hen stond een vrouw in bikini. Er is een aantal foto's gevonden waar steeds de duikinstructeur op te zien is. De man zit nu vast. Volgens *Malaymail Online* hangt hem een gevangenisstraf van drie jaar boven het hoofd. Ook kan hij een fikse boete krijgen.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Professor Kerndrayer stak de stekker van zijn vinding in het stopcontact, teneinde het resultaat van zijn herstellingswerkzaamheden beter te kunnen beschouwen. Nu — dat resultaat liet niet lang op zich wachten! Er zoemde even iets in het toestel en daarop schoot het met grote snelheid door zoldering en dak heen het luchtruim in. “Een totale anti-gravitatie!” mompelde de geleerde, zijn toestel naogend. “Ik had het nippeltje dus toch naar links moeten draaien! En dat spoeltje... hoe zat het ook weer. . . ?” Hij staarde even dubbend voor zich heen en haalde toen moedeloos de schouders op. “Ik ben het kwijt!” sprak hij. “En ik heb vergeten om een constructie- tekening te maken! Deze vinding is helaas voor de

wetenschap verloren — maar ons land heeft er een satelliet bij gekregen. Komaan — we gaan verslag uitbrengen bij de ministerraad.” Zo reed Euvel de geleerde even later weer terug naar het regeringsgebouw.

“Bah!” sprak de bestuurder binnensmonds. “Een satelliet! Wat heb ik daaraan? Mijn hoed is al satelliet genoeg! Alsof ik al niet genoeg voor aap loop met deze hoofddoek! Maar de regering zal wel blij zijn met z'n kunstmaan — wat kan die mijn echte vilten hoed schelen?” Helaas, hij wist niet, dat de regering in het geheel niet tot blijheid gestemd was.

17-jarige bestuurt bellend een vrachtwagen

De politie heeft vrijdag in Barendrecht een 17-jarige jongen betrapt die bellend en uiteraard zonder rijbewijs een vrachtwagen bestuurde.

Ook bleek bij de politiecontrole dat de jongen in de digitale tachograaf gebruikmaakte van een bestuurderskaart die op naam stond van een 73-jarige man. De jongen verklaarde dat hij als wagenwasser in dienst was en zonder medeweten van zijn baas de vrachtwagen had meegenomen om te

laden in Barendrecht. Hij zou zo zijn baas een handje willen helpen.

Uit onderzoek bleek dat zijn werkgever wel degelijk wist dat de jongen een vracht voor hem aan het ophalen was. Een chauffeur mag alleen rijden op zijn eigen bestuurderskaart zodat de tachograaf kan vastleggen of een chauffeur zich houdt aan de opgelegde rusttijden. Door de bestuurderskaarten van andere personen te gebruiken kan een chauffeur deze rusttijden omzeilen.

Papa werkt 's nachts



Foto: Shutterstock

Een 41-jarige man uit Heusden is in de nacht van donderdag op vrijdag op inbrekerspad gegaan terwijl hij zijn slapende kinderen, twee kleuters, thuis alleen had achtergelaten. De man werd door de politie op heterdaad betrapt toen hij probeerde in te breken in een bedrijfspand in Waalwijk. Bij zijn aanhouding

vertelde hij direct dat zijn kroost zonder oppas thuis was. De politie schakelde een familielid in om voor de twee kinderen te zorgen. Ook is de situatie doorgegeven aan Bureau Jeugdzorg. De inbraak was om 02.00 uur 's nachts bij het bedrijf aan de Industrieweg. De man had een tas met inbrekersgereedschap bij zich.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Hamilton verovert derde wereldtitel *Formule 1*



Een vreugdesprong van Lewis Hamilton vanwege het binnenhalen van de wereldtitel.

AUSTIN — Autocoureur Lewis Hamilton heeft gisteren zijn derde wereldtitel in de Formule 1 veroverd. De Brit deed dat met de overwinning in de Grand Prix van de Verenigde Staten, zijn tiende van dit seizoen. De zege betekende dat de coureur van Mercedes de laatste drie races van het seizoen niet meer in te halen is.

Hamilton bleef in een spectaculaire race vol inhaalacties op het circuit van Austin zijn Duitse teamgenoot Nico Rosberg voor, alsook de Duitser Sebastian Vettel van Ferrari. Hij profiteerde maximaal van een cruciale stuurfout van Rosberg in de slotfase van de race. De Duitser lag in gewonnen positie, maar vloog door zijn manoeuvre even van de baan en zag teamgenoot Hamilton heel hard voorbijkomen. Rosberg had het feest voor Hamilton nog kunnen verstieren als hij zich in de laatste ronden had laten inhalen door Vettel, die nog gevaarlijk dichtbij kwam. Maar de Duitser begreep dat een dergelijke actie onvergeeflijk zou zijn. Hamilton evenaarde met zijn derde het aantal titels van zijn grote voorbeeld Ayrton Senna. “Als kind

wilde ik wereldkampioen worden en dus is het raar dat Ayrton en ik op gelijke hoogte staan met het aantal titels. Dat is het meest geweldige”, aldus Hamilton. “Senna heeft me altijd geïnspireerd”, vertelde hij over de verongelukte Braziliaanse coureur. Max Verstappen kende ook een evenaring, namelijk die van zijn beste resultaat in de Formule 1. De jonge Nederlanderse ‘rookie’ eindigde als vierde op het circuit van Austin, evenals eerder dit jaar in Hongarije. Hij moest de Mercedesen van Hamilton en Rosberg en de Ferrari van Vettel voor zich dulden. “Mijn beste race tot nu toe”, zei de achttienjarige Limburger na de race. “Als team hadden we de perfecte strategie. Het was een gok om zo lang met de zachte banden te rijden en het was op het einde nog erg spannend of we het zouden redden, maar het is wel gelukt.” De rookie van Toro Rosso lag zelfs even op de derde plaats, maar viervoudig wereldkampioen Sebastian Vettel ging hem tegen het einde van de race nog voorbij in de Ferrari. “Ik heb ook niet met Vettel geknokt om de derde positie, ik heb in die fase vooral mijn banden gespaard om de vierde plaats in elk geval veilig te stellen.”

‘Blade Babe’ prolongeert WK-titel



DOHA — Marlou van Rhijn (m) heeft zaterdag bij de wereldkampioenschappen atletiek voor gehandicapten haar wereldtitel op de 200 meter geprolongerd. De 24-jarige Van Rhijn, beter bekend als ‘Blade Babe’, was in de klasse T44 opnieuw de beste. De atlete uit Monnickendam snelde in Doha naar een winnende tijd van 25,75 seconden. Achter de Française Marie-Amélie Le Fur, die in 26,58 het zilver pakte, liep de negentienjarige debutante Fleur Jong naar de bronzen medaille (27,30). “Het niveau gaat elk jaar omhoog, fantastisch dat ik win tijdens het laatste toernooi voor Rio de Janeiro”, jubelde Van Rhijn, die twee jaar geleden bij de WK in Lyon ook al het goud greep op de 200 meter. Op deze afstand is de Noord-Hollandse tevens paralympisch kampioene. Volgend jaar in Rio wil ze die titel prolongeren. Van Rhijn verdedigt in Doha tevens haar wereldtitel op de 100 meter.

Sport

Ajax blijft eenvoudig overeind in Arnhem

WILLEMSTAD — Ajax won gisteren de vooraf ‘gevreese’ uitwedstrijd bij Vitesse relatief gemakkelijk met 3-1. De Amsterdammers handhaafden zich met die zege aan kop van de Eredivisie. Feyenoord won in de Kuip met 3-1 van AZ en staat in punten gelijk met de hoofdstedelingen.

Valeri Kazaisjvili schoot Vitesse in de 54e minuut via het lichaam van Joël Veltman nog wel op voorsprong. Diezelfde Veltman kopte in de 71e minuut op de paal, waarna Viktor Fischer eenvoudig kon scoren (1-1). Twee minuten later beloonde Riechedly Bazoer een goede actie met de 1-2. Lasse Schöne tekende in de slotfase op aangeven van de debuterende Sam Hendriks voor de 1-3. Trainer Frank de Boer deelde na afloop een groot compliment uit aan zijn spelers: “Ik moest even afwachten hoe fit we waren na die zware uitwedstrijd van donderdag tegen Fenerbahçe, maar het leek wel of we fitter waren dan Vitesse. We controleerden

de wedstrijd en daarom was het zo zonde dat we achterkwamen. Maar we hebben het goed recht gezet.” Dirk Kuijt leidde Feyenoord met drie doelpunten langs AZ. Hij opende in de dertiende minuut de score, maar AZ kwam al snel langszij via Joris van Overeem. Na een uur spelen promoveerde Kuijt een schot van Bart Nieuwkoop tot doelpunt. Een kwartier voor tijd maakte de teruggekeerde volksheld uit een strafschop zijn derde doelpunt van de wedstrijd. Met tien treffers voert Kuijt de topscorerslijst van de Eredivisie aan. Feyenoord ontvangt Ajax woensdag in de beker, tien dagen later treffen beide ploegen

elkaar voor de competitie. PSV won in Enschede van FC Twente. De titelverdediger stevende lang af op nieuw puntenverlies in de competitie, maar sloeg in de slotfase twee keer toe: 1-3. Luuk de Jong bracht PSV in de Grolsch Veste na rust op voorsprong. Aanvoerder Hakim Ziyech zette de thuisploeg weer op gelijke hoogte. In de slotfase bezorgden Jürgen Locadia en invaller Gastón Pereiro de Eindhovenaren een vertekende overwinning. Het duel tussen NEC en FC Groningen leverde geen winnaar op: 1-1. SC Cambuur slaagde er niet in om in eigen huis te winnen van ADO Den Haag, een directe concurrent in de kelder van de Eredivisie, eveneens 1-1. Excelsior verraste met een knappe overwinning in Kerkrade op Roda JC: 1-2 met een schitterend winnend doelpunt van Jeff Stans. Heracles boekte een

fortuinlijke zege op hekkensluiter De Graafschap (1-0). Met trainer Foppe de Haan na elf jaar terug op de bank pakte sc Heerenveen een punt bij Willem II. De geplaagde Friese ploeg kwam in Tilburg twee keer op achterstand, maar knokte zich tot twee keer

toe langszij: 2-2. Richairo Zivkovic en Lucas Andersen zorgden ervoor dat de thuisclub twee keer aan de leiding kwam. Henk Veerman en Luciano Slagveer tekenden voor de gelijkmakers. Vrijdag al won FC Utrecht met 2-1 in Zwolle van PEC.

Stand	1. Ajax	10 25
	2. Feyenoord	10 25
	3. PSV	10 21
	4. Heracles	10 21
	5. Vitesse	10 17
	6. PEC Zwolle	10 17
	7. NEC	10 14
	8. FC Groningen	10 14
	9. FC Utrecht	10 13
	10. Roda JC	10 13
	11. AZ	10 12
	12. Excelsior	10 12
	13. FC Twente	10 9
	14. ADO Den Haag	10 8
	15. sc Heerenveen	10 8
	16. Willem II	10 7
	17. SC Cambuur	10 6
	18. De Graafschap	10 2

Nieuwe pensioenregeling heeft gezonde basis met perspectief voor de toekomst



In 2014 zijn de fundamenten gelegd voor een duurzame en betaalbare pensioenregeling voor alle medewerkers van de overheid en aan de overheid verbonden instellingen en stichtingen. Het door het Land Aruba en de vakbonden bereikte Bilateraal Akkoord is een belangrijke mijlpaal die heeft geleid tot een nieuwe pensioenregeling met een gezonde basis en perspectief voor de toekomst. Ondanks deze gezonde basis zal het pensioenfonds in de komende jaren uitdagingen kennen. APFA rapporteert over de ontwikkelingen in het tweede en derde kwartaal van 2015.

Nieuwe start

Het NPR 2014 is met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 2014 ingegaan. Per die datum is de bruto dekkingsgraad op 100% gebracht door de al opgebouwde pensioenen later te laten ingaan en door een eenmalige bijstorting door het Land Aruba en de aangesloten werkgevers. De opgebouwde pensioenaanspraken tot 1 januari 2014 zijn ongewijzigd omgezet naar de nieuwe pensioendatum. De opbouw per dienstjaar is vanaf 1 januari 2014 gewijzigd van 2,15% naar 1,75% en het maximaal aantal opbouwjaren is verhoogd van 34 naar 40. De franchise (het deel van het salaris waarover geen pensioen wordt opgebouwd) is verhoogd van Afl. 14.059 naar Afl. 17.616. In de nieuwe regeling is de overheid niet langer verplicht bij te storten als er een financieel tekort is.

Nog wel herstelplan NPR 2014 voor lange termijn

Door de bruto dekkingsgraad op 100% te brengen, had het NPR 2014 geen dekkingstekort meer. Daarmee was er precies genoeg kapitaal om de pensioenen nu en in de toekomst te kunnen betalen. De Centrale Bank van Aruba eist echter van pensioenfondsen dat zij een buffer (weerstandsvermogen) hebben om eventuele financiële tegenvallers te kunnen opvangen. De netto dekkingsgraad, inclusief dat weerstandvermogen, dient 100% te zijn. Per 1 januari 2014 was de netto dekkingsgraad van het NPR 2014 93,7%. Er was dus nog wel sprake van een reservetekort. Daarom heeft het fonds eind juni van dit jaar een herstelplan ingediend bij de Centrale Bank van Aruba. Dit herstelplan beschrijft het beleid dat APFA zal voeren om binnen de vereiste hersteltermijn van 15 jaar op het niveau van 100% netto uit te komen. APFA verwacht dit ruim voor het verstrijken van die termijn te kunnen halen. APFA zal het herstelplan publiceren op haar website, zodra het plan is goedgekeurd door de Centrale Bank van Aruba.

Beleggingsbeleid

In 2014 voerde APFA een beleggingsbeleid dat was gericht op herstel van de financiële positie van de oude regeling (NPR 2011) volgens het toen geldende herstelplan. Ondertussen is de financiële positie van de nieuwe regeling (NPR 2014) aanzienlijk gewijzigd. Op basis van deze nieuwe situatie heeft APFA het beleggingsbeleid in de eerste helft van 2015 opnieuw bekeken. De conclusie was dat het huidige beleggingsbeleid passend is binnen de nieuwe pensioenregeling. Er is immers nog een reservetekort. Voor de komende periode streeft APFA naar een gestaag herstel en minimalisatie van de kansen op nieuwe dekkingstekorten.

Ontwikkelingen in 2015

In 2015 zijn de internationale financiële markten erg volatiel. Dit betekent voor APFA dat zij te maken heeft met een instabiele en uitdagende financiële omgeving, waarin de beleggingsresultaten van de buitenlandse beleggingsportefeuille sterk kunnen fluctueren. APFA benadrukt dat als pensioenfonds de beleggingsresultaten op lange termijn belangrijk zijn voor het kunnen voldoen aan de pensioenverplichtingen.

De uitgangspositie aan het begin van dit jaar was positief vanwege de goede beleggingsresultaten in 2014. Na positieve resultaten in de eerste maanden van 2015, zorgde ontwikkelingen op de internationale financiële markten vanaf juni 2015 voor een negatief rendement op de buitenlandse beleggingen per einde van het derde kwartaal. Tot en met september 2015 bedraagt het rendement op de buitenlandse beleggingsportefeuille van APFA –1,4%, waarbij APFA het wel iets beter deed dan het gemiddelde van de markt. Per saldo bedraagt het behaalde rendement op de totale beleggingsportefeuille van APFA tot en met het derde kwartaal 2015 2,3%.

De dalingen op de internationale beurzen hadden hun weerslag op de dekkingsgraad. De bruto dekkingsgraad van het NPR 2014, die in het eerste kwartaal van 2015 nog was gestegen naar 103,4%, daalde in het derde kwartaal tot 102,0%. Ook de bruto dekkingsgraad van het NPR 2005 toonde een lichte daling tot 117,6% aan het eind van het derde kwartaal.

De ontwikkelingen in de maand oktober 2015 laten tot op heden een herstel zien.

APFA merkt op dat bovenstaande resultaten met de huidige inzichten geen aanleiding geven voor aanpassing van het herstelplan en geen effect hebben op de pensioenen van haar deelnemers.

Kerncijfers

NPR 2014	30 september 2015	30 juni 2015	31 december 2014
Pensioenvermogen	Afl. 2.524 miljoen	Afl. 2.541 miljoen	Afl. 2.512 miljoen
Voorziening pensioenverplichting	Afl. 2.474 miljoen	Afl. 2.464 miljoen	Afl. 2.442 miljoen
Bruto-dekkingsgraad	102,0%	103,1%	102,9%
Netto-dekkingsgraad	94,9%	95,7%	95,6%
Pensioenpremie	16,6%	16,6%	17,7%
Actieven	6.334	6.297	6.194
Pensioengerechtigden	4.416	4.312	4.316
NPR 2005			
Pensioenvermogen	Afl. 12,6 miljoen	Afl. 12,0 miljoen	Afl. 10,6 miljoen
Voorziening pensioenverplichting	Afl. 10,7 miljoen	Afl. 10,2 miljoen	Afl. 9,0 miljoen
Bruto-dekkingsgraad	117,6%	118,2%	117,9%
Netto-dekkingsgraad	109,4%	109,7%	109,6%
Pensioenpremie	29,3%	29,3%	28,8%
Actieven	322	326	324
Pensioengerechtigden	21	18	18

Algemene Deelnemersvergadering

APFA zal haar jaarrekening 2014 presenteren aan haar deelnemers gedurende de Algemene Deelnemersvergadering die in de laatste week van november 2015 zal plaatsvinden. Locatie en tijd zal nader worden gecommuniceerd.

